

胡耀邦指出少數份子

破壞革命建設

必須依法懲處

力促大陸人民時時提高警惕

廣泛展開思想鬥爭自我批評

犯法貪污瀆職

喪失國格人格

中共改變企業制度

廠長有權開除工人

但須慎重經過工會審定

電視機等

進口稅率

大大提高

美國援助巴基斯坦防阻蘇聯擴張

社論

（本報訊）胡耀邦今日發表有關國內局勢的演說，指出少數份子破壞革命建設，必須依法懲處，力促大陸人民時時提高警惕，廣泛展開思想鬥爭自我批評，犯法貪污瀆職，喪失國格人格，中共改變企業制度，廠長有權開除工人，但須慎重經過工會審定，電視機等，進口稅率，大大提高，美國援助巴基斯坦防阻蘇聯擴張。

（本報訊）胡耀邦今日發表有關國內局勢的演說，指出少數份子破壞革命建設，必須依法懲處，力促大陸人民時時提高警惕，廣泛展開思想鬥爭自我批評，犯法貪污瀆職，喪失國格人格，中共改變企業制度，廠長有權開除工人，但須慎重經過工會審定，電視機等，進口稅率，大大提高，美國援助巴基斯坦防阻蘇聯擴張。

蘇聯擴張軍力

利用越南基地

新會報

自我批評

英國將誕生

兩院制

將受法國法庭審訊

應否復設國家主席

鄧小平是當然人選

中共高層領袖討論

將受法國法庭審訊

恐份子最後投降

劫持上領館數十人質

將受法國法庭審訊

大陸嚴格節育

一個已經夠數

沙地軍攻擊

伊朗回教徒

英財政部顧問指出

通脹已受到抑制

經濟正慢慢復甦

福斯克絕食

歷一月放棄

格爾威爾

專唱低調

打擊股市

英美市場反應平淡

紐約倫敦股市再跌

墨索里尼

女扮男裝

無意發展核武器

孫運璿重申決策

否認與南非合作製核武器

槍擊大法官

南非色狼為所欲為

聯合國糧食機構

救濟河北災民

每日強姦四百婦女

受害者三歲女童至七十歲老婦

槍擊大法官

南非色狼為所欲為

每日強姦四百婦女

逢星期二、五及星期日

直飛喀拉蚩

逢星期三及星期六

飛曼谷及孟買

各班客機均可享受

瑞士傳統的熱忱服務。



1931
1981



本港新聞

球迷鼓噪加山對壘

賽作場出未治佐理查將名議抗 亂騷止制羣人散驅牆人築方警

【本報訊】昨晚八時，在加山球場舉行之足球賽，由於球迷鼓噪，場面混亂，警方不得不採取行動，驅散圍牆外之球迷，並禁止在場外聚集。昨晚八時，在加山球場舉行之足球賽，由於球迷鼓噪，場面混亂，警方不得不採取行動，驅散圍牆外之球迷，並禁止在場外聚集。



不滿名將沒有出場作賽，球迷在場外叫罵。(上) 警方手執警棍，驅散圍牆外之球迷。(下)

香港碼頭對開 男子過馬路 遭鐵馬撞死

電車上兩人亦受傷

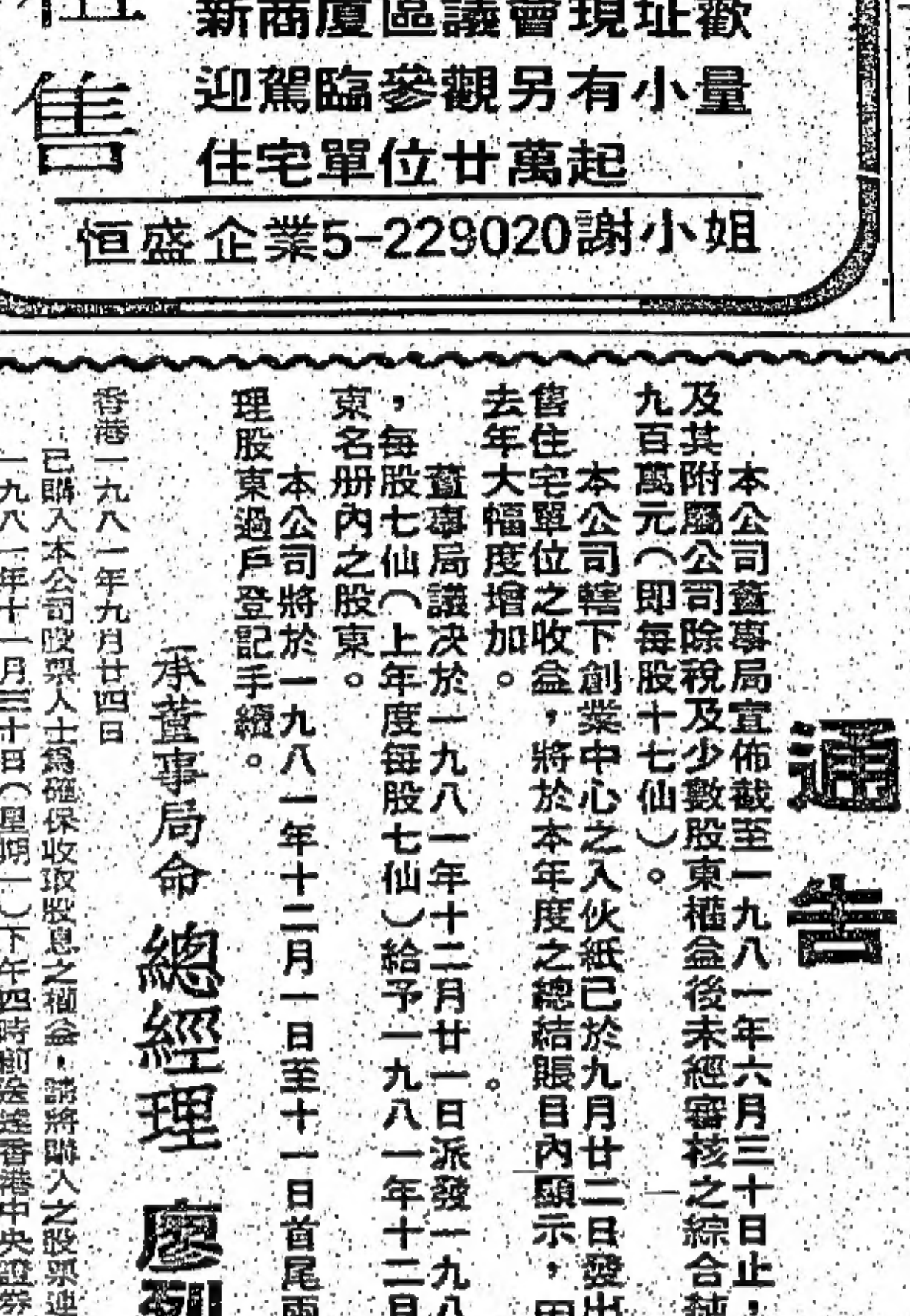
【本報訊】一名男子昨晚在港九碼頭對開，過馬路時，被一輛電車撞倒，當場死亡。電車上兩名乘客亦受傷。



一名男子在港九碼頭對開，過馬路時，被一輛電車撞倒，當場死亡。

九龍深水埗最旺地區 旺舖商場租售或合作

租 售 住宅單位廿萬起
恒盛企業5-229020謝小姐



九龍深水埗最旺地區，旺舖商場租售或合作，住宅單位廿萬起。

廖創興企業有限公司 通告

本公司董事局宣佈，自一九八一年六月三十日止，上半年度本公司及附屬公司除稅後及少數股東權益後之綜合純利約為港幣四千九百萬元(即每股七仙七厘)。

承董事局命總經理 廖烈武謹啓

承董事局命總經理 廖烈武謹啓

夏香集團有限公司

夏香集團有限公司董事局宣佈下列事項：—

(一) 股票申請恢復買賣

經過數月之磋商，有關收購本公司之建議已告取消，而本公司之股票亦已向香港證券交易所及金銀證券交易所有限公司申請恢復買賣。

(二) 一九八一年三月三十一日止年度之業績

①截至一九八一年三月三十一日止年度，集團除稅後之溢利為港幣三百五十五萬六千零二十六元(一九八〇年為三百五十二萬五千六百一十一元)。

②本年度：(一)集團附屬之夏香有限公司(以下稱附屬公司)在未經董事局同意之情況下，於一九七四年和其他人聯同担保文華有限公司(該公司在夏香集團擁有百分之八之權益)向一夏威銀行借貸，現該銀行向附屬公司追討還債，惟附屬公司予以否認，因該担保並未經董事局批准，而銀行方面亦同時撤銷向附屬公司所追討之責任，轉而向其他之担保入追討。

(二)夏威銀行向附屬公司追討經夏威法院判決確定的債項為三十五萬六千一百四十八元零九角四分。該款項是附屬公司於一九七四年和其他人聯同担保文華有限公司向該財務公司借貸，但時至今日，附屬公司從未收到任何法律文件及法庭之通告關於判決之款項。同時附屬公司亦基於該担保書未經董事局批准，而拒絕該項追討。財務公司遂向其他担保入追討。至於附屬公司方面亦已接獲通知謂該事件已告解決並撤銷向附屬公司追討任何責任。本公司或附屬公司並未付任何款項予上述之銀行或財務公司。至於文華有限公司由於虧損關係，已告停業。

③現董事局建議派發末期股息，每股八仙，另派金紅利，每股二仙，以代替中期股息。(一九八〇年中期股息，每股三仙，末期股息，每股五仙及現金紅利，每股二仙)。合共每股一毫(一九八〇年亦為一毫)。

④本公司之股東週年大會將於一九八一年十月十四日舉行。

⑤股票過戶處將於一九八一年十月一日至一九八一年十月十四日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命秘書

WELLWIN (NOMINEES) LIMITED

香港一九八一年九月二十六日

夏香集團有限公司

召開股東週年大會通告

本公司現定於一九八一年十月十四日星期三下午三時正假座九龍海花園酒樓宴會廳，召開第九次股東週年大會，並討論下列議案：—

①查閱本公司截至一九八一年三月三十一日止年度之賬目，董事局與該賬目的報告。

②宣佈派發一九八一年三月三十一日止年度之股息及現金紅利。

③選舉董事及監事董事。

④聘請核數師。

根據本公司組織章程之規定有權出席投票之股東可派代表出席投票，該代表不必為本公司股東。

本公司股票過戶處將由一九八一年十月一日至十月十四日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

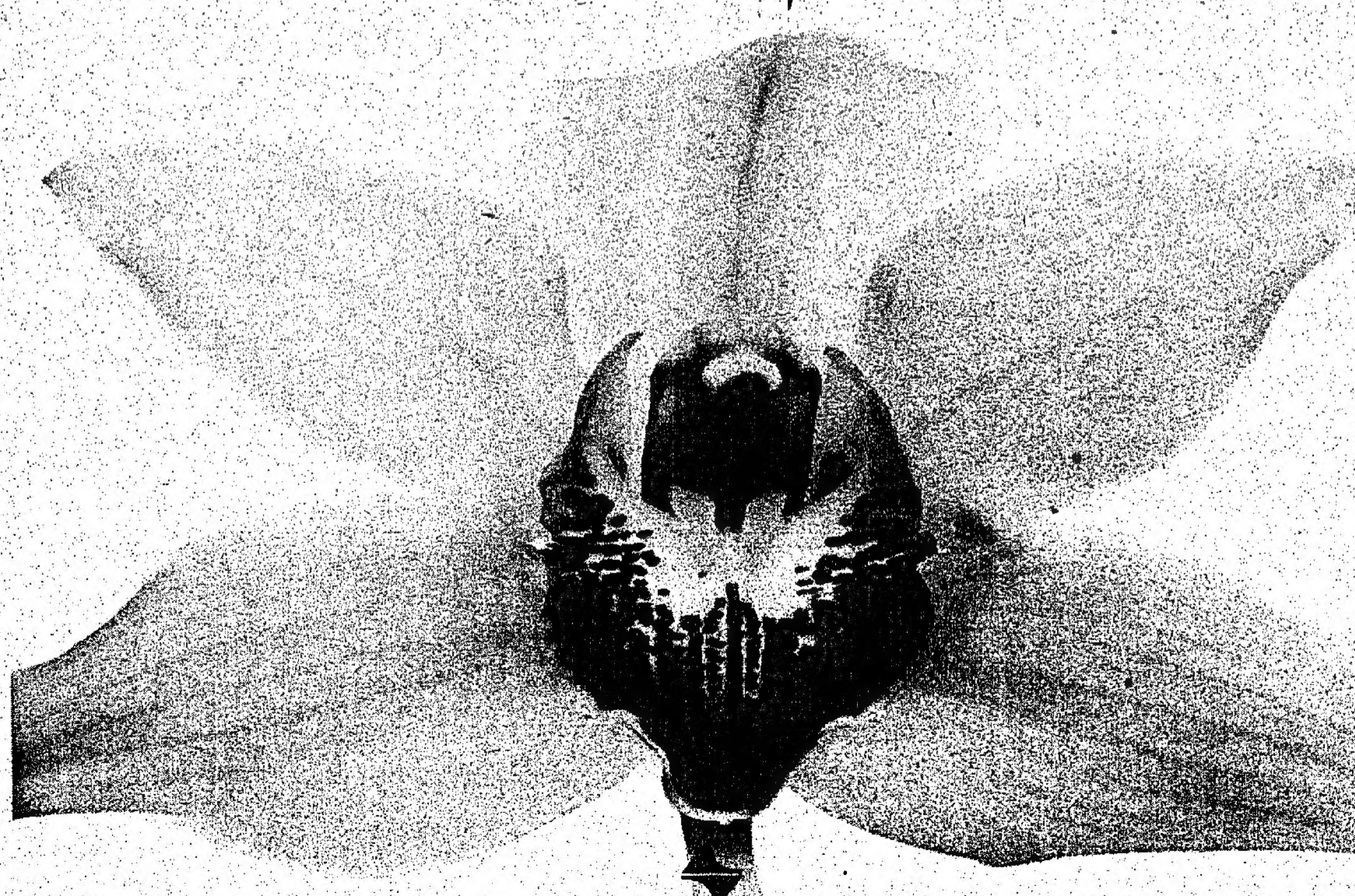
承董事局命秘書

WELLWIN (NOMINEES) LIMITED

香港一九八一年九月二十六日

萊斯珠寶 隆重開幕

天工巧奪迎慈意 琳瑯滿目在萊斯



LLOYDS JEWELLERY CO., LTD.
萊斯珠寶

寫字樓及工場：
九龍彌敦道56號
電話：3-34131 (3線)
專用電報：2088 HX LYSJW
電報：LYDSJWLY

第一間分店：
九龍彌敦道56號
電話：3-34131

第二間分店：
香港上環171-172號
電話：5-8911484, 5-8911039

第三間分店：
香港北角英皇道278-288號
電話：5-789392

八鄉林錦公路
貨車撞電燈柱
傷司機與跟車

【本報訊】八鄉林錦公路，昨日發生一宗貨車撞電燈柱意外，司機受傷，跟車亦受損。意外發生於昨日下午二時許，一輛由八鄉開往沙田之貨車，在行經林錦公路時，因車速過快，撞向路旁之電燈柱，導致司機受傷，跟車亦受損。

【本報訊】九龍區某大集團貿易部門，昨日在九龍區某大集團貿易部門，舉行一項名為「九龍區某大集團貿易部門」之活動，旨在推廣該集團之產品及服務。

【本報訊】九龍區某大集團貿易部門，昨日在九龍區某大集團貿易部門，舉行一項名為「九龍區某大集團貿易部門」之活動，旨在推廣該集團之產品及服務。

【本報訊】九龍區某大集團貿易部門，昨日在九龍區某大集團貿易部門，舉行一項名為「九龍區某大集團貿易部門」之活動，旨在推廣該集團之產品及服務。

【本報訊】九龍區某大集團貿易部門，昨日在九龍區某大集團貿易部門，舉行一項名為「九龍區某大集團貿易部門」之活動，旨在推廣該集團之產品及服務。

【本報訊】九龍區某大集團貿易部門，昨日在九龍區某大集團貿易部門，舉行一項名為「九龍區某大集團貿易部門」之活動，旨在推廣該集團之產品及服務。

【本報訊】九龍區某大集團貿易部門，昨日在九龍區某大集團貿易部門，舉行一項名為「九龍區某大集團貿易部門」之活動，旨在推廣該集團之產品及服務。

【本報訊】九龍區某大集團貿易部門，昨日在九龍區某大集團貿易部門，舉行一項名為「九龍區某大集團貿易部門」之活動，旨在推廣該集團之產品及服務。

【本報訊】九龍區某大集團貿易部門，昨日在九龍區某大集團貿易部門，舉行一項名為「九龍區某大集團貿易部門」之活動，旨在推廣該集團之產品及服務。

問訪戸逐内日二十・行進日八十月一十
考參策政訂制・書告報成製將

· 出售達菲道313-323帝城大廈地下舖位
· 觀塘大業街35號福和工業大廈六樓舖位
LTD.



帝城投資有限公司
KINGSTOWN INVESTMENT

代理

起圖

五折

地下 572.82m
六楼 573.66m

;; 仔造菲道313-323帝城大厦
,, LTD. 副站大英街35號福和工業大厦

部
IENT CO.,

帝城投資有限公司 (傢俬)
KINGSTOWN INVESTMENT

起國美高級

五折

本港新聞

研究報告已呈政府預料會通過 海關裝探測器 嚴防私運軍火

【本報訊】海關高級官員表示，明年初，海關將向政府提交一份研究報告，預料會獲通過。該報告將建議在海關裝設探測器，以嚴防私運軍火。海關官員指出，目前海關在檢查貨物時，主要依靠人工檢查，效率較低。若裝設探測器，可大大提高檢查效率，並能及早發現私運軍火之舉。海關官員表示，目前海關已與有關部門商討，預料明年初即可提交報告。若報告獲通過，海關將立即着手安裝探測器。

以中醫名義用西醫方式診病 大陸醫生無牌行醫 被警拘捕罰款三千

【本報訊】一名大陸醫生，以中醫名義，在香港以西醫方式診病，被警方拘捕，並罰款三千。該醫生名為張某，現年三十歲，來自大陸。他於去年來港，並在一家診所內，以中醫名義，用西醫方式診病。警方在接獲舉報後，前往該診所調查，並拘捕了張某。警方表示，張某在香港行醫，並未取得相關執照，屬非法行醫。張某目前已被釋放，並需繳納罰款三千。

金銀業貿易場 組團赴日考察

【本報訊】金銀業貿易場組團赴日考察，由該場主席率領，成員包括該場各公司負責人。該團將於下月出發，前往日本考察金銀業發展情況。考察團將訪問日本金銀業協會，並與該會負責人會面，商討加強兩地金銀業合作事宜。考察團還將參觀日本金銀業生產及銷售情況，並與日本金銀業專家進行交流。

安養精舍品嘗上素 歡度重陽暢登青山

【本報訊】安養精舍為慶祝重陽節，特舉辦品嘗上素及暢登青山活動。該活動將於下月舉行，歡迎各界人士參加。品嘗上素活動將邀請名廚主理，烹調各式精美素食。暢登青山活動則將前往青山郊遊，欣賞秋色。安養精舍表示，希望透過此項活動，增進會員及社會人士之交流，並弘揚中華文化。

保良局總理秋季聯歡 歡宴銀行教育界人士

【本報訊】保良局總理秋季聯歡，將於下月舉行。屆時將有銀行界及教育界人士參加。聯歡會將由保良局總理主持，並有精彩表演。保良局表示，希望透過此項聯歡，增進會員之感情，並加強與社會各界之聯繫。

保良局總理秋季聯歡 歡宴各界人士支持

【本報訊】保良局總理秋季聯歡，將於下月舉行。屆時將有各界人士參加。聯歡會將由保良局總理主持，並有精彩表演。保良局表示，希望透過此項聯歡，增進會員之感情，並加強與社會各界之聯繫。

保良局總理秋季聯歡 歡宴各界人士支持

【本報訊】保良局總理秋季聯歡，將於下月舉行。屆時將有各界人士參加。聯歡會將由保良局總理主持，並有精彩表演。保良局表示，希望透過此項聯歡，增進會員之感情，並加強與社會各界之聯繫。

保良局總理秋季聯歡 歡宴各界人士支持

【本報訊】保良局總理秋季聯歡，將於下月舉行。屆時將有各界人士參加。聯歡會將由保良局總理主持，並有精彩表演。保良局表示，希望透過此項聯歡，增進會員之感情，並加強與社會各界之聯繫。

保良局總理秋季聯歡 歡宴各界人士支持

【本報訊】保良局總理秋季聯歡，將於下月舉行。屆時將有各界人士參加。聯歡會將由保良局總理主持，並有精彩表演。保良局表示，希望透過此項聯歡，增進會員之感情，並加強與社會各界之聯繫。

保良局總理秋季聯歡 歡宴各界人士支持

【本報訊】保良局總理秋季聯歡，將於下月舉行。屆時將有各界人士參加。聯歡會將由保良局總理主持，並有精彩表演。保良局表示，希望透過此項聯歡，增進會員之感情，並加強與社會各界之聯繫。

回省當年

一九六六年九月廿六日
【本報訊】一九六六年九月廿六日，是香港回歸祖國三十三週年紀念日。當日，香港各界人士紛紛舉行各種活動，慶祝這一重要日子。其中，不少人士選擇回省當家，與家人團聚。據悉，當日回省當家的人士中，不乏商界精英及政府官員。他們表示，回省當家不僅是為了與家人團聚，更是為了表達對祖國的熱愛及對香港前途的信心。

香港擬向世界銀行借款

【本報訊】香港政府正考慮向世界銀行借款，以支持其基礎設施建設。據悉，借款金額將達數億美元。借款將用於興建道路、橋樑及供水系統等。香港政府表示，向世界銀行借款將有助於減輕財政負擔，並加速基礎設施建設，為香港經濟發展提供堅實基礎。

棉業工業產額旺

【本報訊】棉業工業產額近期呈現旺勢，多家工廠生產量增加。據悉，棉業工業產額增加，主要是由於棉花供應充足，且棉紗價格穩定。棉業工業負責人表示，目前生產情況良好，預計未來產額將繼續增長。棉業工業負責人還表示，將繼續加大研發力度，提高產品質量，以滿足市場需求。

消防訓練學校明年落成

【本報訊】消防訓練學校將於明年落成，為消防人員提供專業培訓。該校將設有各種消防訓練設施，包括消防車、消防泵、消防水槍等。消防訓練學校負責人表示，該校的落成將有助於提高消防人員的專業素養及應變能力，為保障市民生命財產安全做出貢獻。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。本報商業專欄廣告，內容豐富，形式多樣，是企業宣傳產品及服務的理想平台。本報商業專欄廣告，收費低廉，效果顯著，歡迎各界人士垂詢。本報商業專欄廣告，內容包括產品介紹、服務宣傳、市場分析等，能幫助企業更好地了解市場，提高競爭力。

中華旅遊

【本報訊】中華旅遊，提供優質旅遊服務。本報中華旅遊，專業經營國內外旅遊業務，服務周到，價格公道。本報中華旅遊，經營多年，信譽良好，深受廣大遊客喜愛。本報中華旅遊，提供各種旅遊套餐，包括機票、酒店、簽證等，滿足不同遊客的需求。本報中華旅遊，還提供旅遊保險服務，保障遊客安全。

皇帝聖旨展覽

【本報訊】皇帝聖旨展覽，展示歷代皇帝聖旨，具有歷史價值。該展覽將展出歷代皇帝聖旨，包括康熙、乾隆、道光等皇帝的聖旨。展覽內容豐富，是了解中國歷史及皇帝統治的重要窗口。展覽將於下月舉行，歡迎各界人士參觀。展覽門票免費，歡迎市民踴躍參加。

加拿大生意投資

【本報訊】加拿大生意投資，提供專業投資諮詢。本報加拿大生意投資，專業經營加拿大生意投資業務，為投資者提供專業諮詢及服務。本報加拿大生意投資，經營多年，信譽良好，深受投資者信賴。本報加拿大生意投資，提供各種投資方案，包括房地產投資、創業投資等，滿足不同投資者的需求。本報加拿大生意投資，還提供投資保險服務，保障投資者利益。

移民顧問

【本報訊】移民顧問，提供專業移民諮詢。本報移民顧問，專業經營移民諮詢業務，為移民人士提供專業諮詢及服務。本報移民顧問，經營多年，信譽良好，深受移民人士信賴。本報移民顧問，提供各種移民方案，包括家庭團聚、技術移民等，滿足不同移民人士的需求。本報移民顧問，還提供移民保險服務，保障移民人士利益。

惠風牌

【本報訊】惠風牌，提供優質冷氣機。本報惠風牌，專業經營冷氣機業務，為消費者提供優質產品及服務。本報惠風牌，經營多年，信譽良好，深受消費者喜愛。本報惠風牌，提供各種型號的冷氣機，滿足不同消費者的需求。本報惠風牌，還提供冷氣機維修服務，保障消費者利益。

彩色華僑

本期預告：

封面專題
香港將廣泛使用太陽能發熱
解剖木乃伊揭露大秘密 佈置餐桌
兩款新機即將投入服務
搭巴士遊市區別有風味 (食經)
金錢與婚姻 盧海鵬天生樂觀
相見不相識 (星期掌聲)
林嘉華司儀有進步 聽周書紳的歌
關海山愛演粵劇 口琴演奏家徐德明
獲素·騎士 (新車介紹)

香港靈獅廣告公司

下月重要人事調動
【本報訊】香港靈獅廣告公司，下月將有重要人事調動。據悉，該公司將調動部分高層管理人員。靈獅廣告公司負責人表示，此次人事調動是為了更好地開展業務，提高公司競爭力。靈獅廣告公司是一家專業經營廣告業務的公司，信譽良好，深受客戶信賴。

辛亥革命紀念金章

國華商業銀行推出
【本報訊】國華商業銀行，為紀念辛亥革命七十週年，特推出辛亥革命紀念金章。該金章設計精美，具有收藏價值。國華商業銀行表示，希望透過發行紀念金章，弘揚辛亥革命精神，並為市民提供收藏機會。紀念金章將於下月上市，每枚售價為一百元。

旅遊介紹

【本報訊】旅遊介紹，提供優質旅遊資訊。本報旅遊介紹，專業經營旅遊資訊業務，為遊客提供旅遊資訊及服務。本報旅遊介紹，經營多年，信譽良好，深受遊客喜愛。本報旅遊介紹，提供各種旅遊資訊，包括旅遊景點、旅遊路線、旅遊價格等，滿足不同遊客的需求。本報旅遊介紹，還提供旅遊保險服務，保障遊客安全。

本港新聞

重陽節近掃墓人士漸多

新界多處明日開始

實施特別交通措施

市民應儘量乘搭公共交通工具

（港訊）昨（十六日）星期一，新嘉坡之掃蕩黨士將本週之掃蕩行動，重新宣佈，掃蕩黨士將先人，因此於昨日將明日，九月廿七日開始，在新界安排特別措施，以便捕獲黨人和其同黨。

同時，警察於節期內，前往新界掃蕩黨士的數百間料會處多，故警方發出一個請市民勿在此，重傷力呼籲市民盡量用公共交通交通工具前往各區商場，而火車、巴士及小巴因時會加緊服務。

他又提醒掃蕩黨士，各區警員將不准在節期內，有違例泊車，當局會把車牌拖走而不以罰單警告。

在特別交通措施方面，警方發言人表示由於石塘咀於九月廿七日（星期日）、十月三日（星期三）、十月十四日（星期一）、十月十六日（星期三）、十月十七日（星期四）及十月十八日（星期五），每天上午四點至晚上八時，暫告封閉，但鐵車及有軌電車除外。其他車輛一概不得駛入和合石道。

而在和合石道附近八百米內，亦將禁止泊車。而該段路亦無泊車位設置。

在羅湖沙頭角，除公共車外，持有新嘉坡駕駛執照之其餘車輛，一概不准上該有禁駕區之路。連文錦路、聯興路、大士位橋為有市民因市民往往各處，請勿使用私家車，以上水與羅湖沙頭角，將是足夠之公共交通工具以供市民人士乘搭。

荳蔻灣碼頭方面，連往該碼頭之渡輪將於星期四及五日臨時加以限制，以准車及客車於星期四及五日，如交通情況有此必要時，車務節前後外亦採取臨時措施。

超過四十五英呎的貨車，於本月廿七日（星期日）及十月十四日（星期日）、十月十六日（星期三）、十月十四日（星期一）均不得使用小巴及巴士。而該節期前後該路的一段大馬路，將由警方調派前往新北區捕獲的士士監獄和利基大馬路、粉嶺公路、屯門公路或青山公路以低大埔公路之擠塞。

掃蕩黨士將在各段設置交通標誌，以及派車和警員指揮駕駛車人士，請駕駛人士士應細心注意及附之駕駛車。

加入民安隊少年團

最低年齡降至12歲

李鵬飛呼籲家長鼓勵子女參加
(特訊) 為加強民 未來之支柱，呼籲家長
主服務發少年團之 門能支持民衆安全服務
王昭榮推談及舉辦之 少年團高級組開

發給。該會將於不久將來舉行十四歲的年慶。則訂於十四歲半降至二十歲。

該會總理李國飛君之員在昨晚該會首次舉行之週年晚會上晚會開幕致上致詞時作上述演說。並指出青少年是香港民族一個重要年慶。表演節目之一(摘詞)如圖八二。(本報記者攝)

晚會由九個地區之少年團隊員各自籌劃及演出各項娛樂節目。包括歌詠、舞蹈及時裝表演等。

晚會歷時三小時。由港九七個地區之少年團隊員各自籌劃及演出各項娛樂節目。包括歌詠、舞蹈及時裝表演等。

尖沙咀金三角地區
富豪集團兩酒店
同時舉行平頂禮

(特訊)一位酒店應方面表示,是夠的

的的時表示,「年團隊員分別來自十個階層」及代表及青年會會

案安服服務高層人

業知名人士昨日表示，欲要拓展本港旅遊業，爭取外國市場，本港旅間來應付旅客的增長及設立不同種類及風的高級遊樂飲食場所適合不同遊客的需要。

遊設施必須多元化發展。這樣才能吸引更多
。羅摩石是在富豪
來適合不同遊客的需
店集團旗下的兩間酒

富豪酒店集團主席羅鷹石表示：在酒店供



港府任命令

溫李自堂，吳興會工副總委會委員本權，李仲賢任電視傳導任觀塘區議會議（特約）憲報發表時任本年四月八日起，晏士廷任日，由總理休假期中，武毅月十二日起，社樂離港公假期助理署長。（四）九月十二日波免署理工級船塢主任。（五）免署理工程拓展署長，連敬由十六日起，吳安穩回任後，李官官府主任。（六）免府。

江後，布餘

[illegible]

海報設計比賽

現已接受報名

[illegible]

東區水運大會 (特訊)
三百餘名游泳

今午維園舉行 好手在今(星期六)日下午
 維多利亞公園泳池參加東區一年一度之

[illegible]

限
期報告
 三十日止
 審核盈利
 月三十一
 度同期之
 九八一年
 計日止
 個月
 幣
 圓

休假期間中，高德
灣置業部僱傭期
日誌，馬賊猖獗
五月十八日起，沈
五月十九日九日
議員(十六)
溫李白雲、吳夢
溫李白雲、吳夢
十七) 梅林淑莊
(十九)。
(十九)。
李仲賢即由九
任及，何慈明兄
柯武基任該職
(二十)教
期至十二月
委會委員。(廿

遮打花園癡癲

路邊沙龍

中區地鐵工程已數月，美梨道工已清理及拆去臨時物較月，但，那明地小小公園之園地，直達地小公園之園地，直達仍然不見當局作推予以拆除修理。

局員容與遊客觀感，此路實屬相似，甚至阻礙行路，甚至阻礙行路。

澳洲墨爾本大龍會

再向佛山訂製

色、影戲、書畫及刻
印、批作、歌、劇、由、
山、坡、師、以、巧、手、藝
、製、出、兩、種、麵、點、
等、統、統、品、名、咸、武
國、真、係、影、戲、之、鄉
、

一九七名消踪

獲頒長期服務

各在昨日親自公佈

一名助理部長、五名隊長、一名數
員獲長期服務獎章、一名獲長期
服務獎章、一名獲長期服務獎章、

前年特獎
獲一像
之、他、于
大巡
廿五
不、中、外、人
、春、地、備、有
案、情、年、三

授第一勳標。
此外，救護總長齋仁，消防總隊目
趙顯煌獲授第二勳標。

頒授獎章儀式將於稍後日期舉行。

本公司在康樂大廈急聘司機
十五歲，英中三程度以上上
歷，附近照，寄香港中環
急聘

10,647
90,000
20,647
8,517
12,130
31,857
19,727
0.0003

營業額	\$100.0
除稅前盈利	\$ 10.0
稅項	1.0
除稅後盈利	\$ 9.0
少數股東權益	
未計入非經常性項目前盈利	
非經常性項目	
計入非經常性項目後之虧損	\$ (0.5)
每股盈利	\$ 0.9
業務檢討	

於本年初，本公司購入一間在香港成立之酒店管理公司。該公司為本集團作出有利之貢獻。

正如本人在一九八零年度中期報告書中報告，董事局建議將本公司之股行改本，現因各名位股東已被法院批准及接納。另外，有關申請將本公司股票復行之事經獲得滿意進展。董事局深信本公司股票將盡快恢復在交易所掛牌。

董事局主席
李慶銳

香港一九八一年九月二十四日


片一百四十人，又吹笛者一百四十人，共有一百八十人之多，樂隊極其精彩，而演之之聲，則更勝於前。由是觀之，則該團之組織，固極其完善，而表演之藝術，亦極其精湛。其團之組織，固極其完善，而表演之藝術，亦極其精湛。其團之組織，固極其完善，而表演之藝術，亦極其精湛。

新聞處辦公
(續前) 政府新聞處
蔣總司令昨昨日
彭氏昨一九四九年
現職。
政府新聞處長蔣
舉行之別會中，代表
氏。
國蔣元批蔣氏致

總理退休

公務員管理局秘書長侯恩，因健康關係，將於本年內辭職。其職務將由現任副秘書長黃國泰繼任。

昨午在該處舉行的記者招待會中，黃國泰表示，他將在明年一月一日正式接任秘書長一職。



加拿大多倫多律師

(專辦移民事務)來港，現住美匯華酒店1089室
若有有關赴加移民疑難者，可於九月卅日前電話預約商談。電話 3-681111 MR. HUGHES.

機票

香港—北京

每週出發(來回程)

3-694847 5-407045 5-407241

租或售

尖沙咀亞士厘道

5500呎商業大廈低層連高級裝修出售或租賃均可有意者請電：0-970241 0-276698 林先生洽

香港理工學院徵聘

(一)設計系教授課程首席導師或高級導師應徵者需有設計學之學位，在學及商業上豐富經驗。申請高級導師者需最少有八年之教學及商業上經驗，只有極佳能力，並能在其專長之科目上全權任教。又應徵者需對香港在設計上之需要及廣泛認識。地在設計和建築上之重要地位。要能流利英語及粵語，並有與建築發展相關課程，教學技能應有深入之認識。

職責：此職位乃領導及處理夜校課程各項有關事宜，直接秉承主理晉修。受聘者需推行夜校課程與系內活動上聯繫，以維持課程之高水準。其職包括編制及發展夜間部課程以應本港在設計上之需要，參與行政及教學工作，計劃各項考試。

月薪(港幣)：二萬七千五百元至三萬九千元

高級講師：一萬五千五百元至一萬九千元

(二)物業及資產管理助理(規劃)

月薪(港幣)：一萬五千五百元至一萬九千元

(三)膳食管理及膳食供應專業顧問(飲食服務及控制)

擔任相對於上述職位(一)或(二)者，在兩年合約期滿後，將可獲得相等於在任期內薪金百分之廿五之獎金。

有意於上述職位者，可向紅磡工業學校務處查詢及索取申請表格，並於十月十日以前交回本校務處。

南天書業公司

特請台灣名書法家朱玖堂先生來港展覽書法，即日起在南天當場揮毫，朱先生書法極受中日韓三國人愛戴，每次展覽極為轟動。

離職聲明

本人陳永祥 JOSEPH WING-CHEUNG CHAN, D. Degree 由一九八九年九月廿六日起辭去葵涌和禧街四十五號榮泰工業中心三樓開發豐系統有限公司(SOLAFIN ENERGY SYSTEMS LIMITED)一切職務，此後該公司一切華洋業務概與本人無關。

陳永祥啟

香港房屋協會

沙田乙明邨招標通告

現本會招標出售沙田乙明邨下列單位：

地址	單位數目	樓位
沙田乙明邨第一座	10個	樓位BA
沙田乙明邨第二座	10個	樓位BB

有意投標者，請於一九九一年十一月十五日以前向本會辦事處領取投標表及說明書。出價日期定為一九九一年十二月一日。

詳情請向本會辦事處查詢。地址：沙田乙明邨商場內一個單位。

敬請垂注


大韓航空喬遷新址

尖沙咀中心設辦事處

大韓航空原設於新世界中心之票務辦事處，謹由九月廿六日起遷往更寬敞、設備更佳、交通更方便之新址辦公：
尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心G11-15室
電話：3-697151

大韓航空現有兩個票務辦事處，最能為閣下提供最佳訂購機票服務。

- 香港聖佐治大廈
- 九龍半島酒店
- 九龍尖沙咀中心



大韓航空

投熱侍奉 意重情隆



體育

雙方入球初如梅花間竹

寶路華挫加山

上半場一比一寶隊憑兩罰球獲勝

【特訊】昨晚八時三十分，在政府球場，寶路華隊與加山隊，展開一場激烈足球賽。寶路華隊憑兩罰球，以二比一擊敗加山隊。上半場雙方互有進球，下半場寶路華隊憑兩罰球獲勝。

寶路華隊在比賽中表現出色，上半場憑一記罰球取得領先，下半場又憑一記罰球擴大領先優勢。加山隊雖然在下半場一度反擊，但最終未能扳平比分。

國際足協要求改革

參加奧運足球資格

不論職業與否只須廿三歲以下便可參加

【路透社廿三日電】國際足球協會，昨日宣佈，凡參加奧運足球賽之球員，不論職業與否，只須廿三歲以下便可參加。此項規定旨在鼓勵更多青少年球員參加奧運會。

國際足協表示，這項規定將有助於提高奧運足球賽的競爭水平，並為全球青少年球員提供一個展示才華的平台。

兒童足球發展計劃

全港錦標賽明揭幕

加插南華對東昇表演賽

【本報訊】全港兒童足球錦標賽，將於明日（廿四日）上午十時，在政府球場揭幕。是次比賽由南華隊對東昇隊，其餘各組別亦將展開激烈競爭。

兒童足球發展計劃旨在推廣兒童足球運動，提高青少年足球水平。是次錦標賽將吸引眾多青少年球員參加，預計將是一場精彩的足球盛會。

日樂同賽比艇划

行舉灣山青晨明

【本報訊】由香港划艇總會主辦，青晨山灣舉行的划艇比賽，將於明日（廿四日）上午九時開始。是次比賽將有來自各地的划艇隊參加，競爭激烈。

划艇比賽旨在推廣划艇運動，提高青少年划艇水平。是次比賽將吸引眾多青少年划艇隊參加，預計將是一場精彩的划艇盛會。

英皇書院水運會

富嘉新社團盟主

【本報訊】英皇書院水運會，將於明日（廿四日）下午二時，在英皇書院舉行。是次比賽將有來自各地的水運隊參加，競爭激烈。

英皇書院水運會旨在推廣水運運動，提高青少年水運水平。是次比賽將吸引眾多青少年水運隊參加，預計將是一場精彩的水運盛會。

英國週末甲組足球聯賽

史塔普頓倒戈相向

替曼聯隊憾阿仙奴

【美聯社倫敦廿三日電】當曼聯隊在阿仙奴隊主场，以二比一擊敗阿仙奴隊，取得勝利。曼聯隊在比賽中表現出色，下半場憑一記倒戈進球獲勝。

曼聯隊在比賽中表現出色，上半場憑一記倒戈進球取得領先，下半場又憑一記倒戈進球擴大領先優勢。阿仙奴隊雖然在下半場一度反擊，但最終未能扳平比分。

馬拉松游泳賽舉行

中蘭島至淺水灣約半英里

【本報訊】馬拉松游泳賽，將於明日（廿四日）上午九時，在蘭島至淺水灣舉行。是次比賽將有來自各地的游泳隊參加，競爭激烈。

馬拉松游泳賽旨在推廣游泳運動，提高青少年游泳水平。是次比賽將吸引眾多青少年游泳隊參加，預計將是一場精彩的游泳盛會。

哥倫比亞會議

未獲一致意見

【路透社紐約廿三日電】哥倫比亞會議，昨日在紐約舉行。會議中，各方代表未能就某些重要問題達成一致意見，會議陷入僵局。

哥倫比亞會議旨在解決國際爭端，促進世界和平。是次會議將吸引眾多國際代表參加，預計將是一場精彩的國際盛會。

有權改革業餘條例

贊助擴大對業餘運動員資助

【本報訊】業餘運動員協會，昨日宣佈，凡贊助業餘運動員之團體，有權改革業餘條例。此項規定旨在鼓勵更多團體贊助業餘運動員。

業餘運動員協會表示，這項規定將有助於提高業餘運動員的待遇，並為更多業餘運動員提供一個展示才華的平台。

馬拉松游泳賽舉行

中蘭島至淺水灣約半英里

【本報訊】馬拉松游泳賽，將於明日（廿四日）上午九時，在蘭島至淺水灣舉行。是次比賽將有來自各地的游泳隊參加，競爭激烈。

馬拉松游泳賽旨在推廣游泳運動，提高青少年游泳水平。是次比賽將吸引眾多青少年游泳隊參加，預計將是一場精彩的游泳盛會。

哥倫比亞會議

未獲一致意見

【路透社紐約廿三日電】哥倫比亞會議，昨日在紐約舉行。會議中，各方代表未能就某些重要問題達成一致意見，會議陷入僵局。

哥倫比亞會議旨在解決國際爭端，促進世界和平。是次會議將吸引眾多國際代表參加，預計將是一場精彩的國際盛會。

有權改革業餘條例

贊助擴大對業餘運動員資助

【本報訊】業餘運動員協會，昨日宣佈，凡贊助業餘運動員之團體，有權改革業餘條例。此項規定旨在鼓勵更多團體贊助業餘運動員。

業餘運動員協會表示，這項規定將有助於提高業餘運動員的待遇，並為更多業餘運動員提供一個展示才華的平台。

港台新聞與公共事務組

綜合性節目「時事廣場」十月推出

從咪前到幕後的李學斌

【本報訊】港台新聞與公共事務組，將於十月推出一個綜合性節目，名為「時事廣場」。該節目將由李學斌主持，內容豐富，涵蓋時事、文化、藝術等多個領域。

「時事廣場」旨在為觀眾提供一個了解時事、參與公共事務的平台。是次節目將吸引眾多觀眾參加，預計將是一場精彩的時事盛會。

從咪前到幕後的李學斌

深切體會聽眾們的鼓舞

【本報訊】李學斌，香港著名主持人，將於十月推出一個綜合性節目，名為「時事廣場」。李學斌在節目中表示，他深切體會聽眾們的鼓舞，將竭盡全力為聽眾提供精彩的節目內容。

李學斌表示，他將繼續努力，為聽眾提供更高質量的節目內容。是次節目將吸引眾多聽眾參加，預計將是一場精彩的時事盛會。

青年自由論

談素質師教論

【本報訊】青年自由論，將於十月推出一個綜合性節目，名為「時事廣場」。該節目將由青年自由論主持，內容豐富，涵蓋時事、文化、藝術等多個領域。

青年自由論表示，該節目旨在為青年提供一個了解時事、參與公共事務的平台。是次節目將吸引眾多青年參加，預計將是一場精彩的時事盛會。

老人居住問題

「松柏之聲」為你介紹

【本報訊】老人居住問題，將於十月推出一個綜合性節目，名為「時事廣場」。該節目將由「松柏之聲」主持，內容豐富，涵蓋老人居住問題、社會福利等多個領域。

「松柏之聲」表示，該節目旨在為老人提供一個了解老人居住問題、參與社會福利的平台。是次節目將吸引眾多老人參加，預計將是一場精彩的老人盛會。

九廣鐵路

商營問題

【本報訊】九廣鐵路商營問題，將於十月推出一個綜合性節目，名為「時事廣場」。該節目將由九廣鐵路商營問題主持，內容豐富，涵蓋九廣鐵路商營問題、鐵路發展等多個領域。

九廣鐵路商營問題表示，該節目旨在為九廣鐵路商營問題提供一個了解九廣鐵路商營問題、參與鐵路發展的平台。是次節目將吸引眾多九廣鐵路商營問題參加，預計將是一場精彩的九廣鐵路商營問題盛會。

廣播劇藝訓練班

製造新血配合發展

【本報訊】廣播劇藝訓練班，將於十月推出一個綜合性節目，名為「時事廣場」。該節目將由廣播劇藝訓練班主持，內容豐富，涵蓋廣播劇藝訓練班、廣播發展等多個領域。

廣播劇藝訓練班表示，該節目旨在為廣播劇藝訓練班提供一個了解廣播劇藝訓練班、參與廣播發展的平台。是次節目將吸引眾多廣播劇藝訓練班參加，預計將是一場精彩的廣播劇藝訓練班盛會。

本期社團粵曲

鏗鏘曲藝社演奏

【本報訊】本期社團粵曲，將於十月推出一個綜合性節目，名為「時事廣場」。該節目將由鏗鏘曲藝社主持，內容豐富，涵蓋粵曲演奏、曲藝發展等多個領域。

鏗鏘曲藝社表示，該節目旨在為粵曲演奏提供一個了解粵曲演奏、參與曲藝發展的平台。是次節目將吸引眾多粵曲演奏參加，預計將是一場精彩的粵曲演奏盛會。

珍珠一般的標單，
圓整，光澤，俱爲鑑定
標準。天然珠，層數厚
薄不一，人工珠層數薄，在X
光線之下，條紋立判，其
價值之奇差，約爲四

一放的，不是一老蚌生珠
的智識。中國幾千年
前已經有了。

[illegible]

晚裝組：蕭佩珊、劉惠清、黃秀彤、陳婉玲、林秀蘭、應力奮、王淑雲、陳國瓊、余家安。
常服組：何蘭、王競邦、鄭淇銳、王淑雲、潘徐寶詩、周念慈、區錦霞、羅閩梅、李麗貞。

先施公司與華僑日報「康樂義賣」版聯合主之第八屆青年時裝設計比賽，於昨（廿五）日午三時在青島先施公司廿六樓賽場內舉行開幕禮，由時裝界知名人士擔任評判。

是次參加比賽的朋友非常踴躍，共集稿件一千餘份，設計作品既多且佳，佳作如：「比一年齡」、「青春」、「我對時裝的憧憬」、「和衣而出的良好印象」等。

昨日到場的評審人士有：時裝及法政界知名人士周啓邦律師、最佳服裝女主人之「麗豐號」夫人蘇粉英女士、設計師黃嘉禧、美國服裝設計師余國瑞博士、香港貿易發展局時裝顧問伍佩卿小姐、時裝界知名人士王君、時裝設計師吳靜芝、青年設計家蔡寶珊。同時先施公司董事亦出席協助籌備工作。

昨日投票評判結果，各組之入圍名單如下：

青年時裝設計賽初選：謝德芳、劉培基、關啟利、伍佩卿美、麥寶珊。（一稿稿）

各組員將親自帶出作品，左起：陳錦輝、李麗雲、潘潔紅、徐淑詩、周念慈、區國強、羅耀梅、李麗霞。

晚飯組：糖風韻、劉清、黃秀芬、陳防珍、江錫華、林秀蘭、應力源、王淑雲、歐國強、余家安。

以上各組將獲書面通知，依條規設計服裝，參加於十月十五日（星期六）在香港海濱明堂中心禮堂舉行之盛大揭曉典禮。

為使賽事更成功，大會特請李非國編寫劇本學校提供應徵人員給獎員作製服服裝的優異者參加決賽表演。

至於此次時裝設計比賽的禮品相當豐富，計每級冠軍可獲先施公司贈券十元，華僑日報紀念銀一具。另獎狀、亞軍可獲先施公司贈券五元，華僑日報紀念銀一具，另獎狀。優異獎七名，每名獲先施公司贈券二元，紀念銀及獎狀。又參加決賽之入圍者，除領取參賽費用津貼一百元外，常組每名可獲複賽費用津貼一百五十元，該筆津貼於頒獎時一併給予。（武）

或體察製造及捐予，凡各區團體欲換取前往參觀者可向長沙街廣發服務所之負責人聯絡，待你們即安排派人招待，故次巡迴展覽之詳情如下：

第一次展覽：
地點：深水埗石硤尾指市台。
日期及時間：十月三日（星期六）下午一時至四時。

打字機可分為手攜式及電機兩類，而前者又可分為手携及固定式兩種。一般說來，商行多採用固定式手携及電動機，而家庭則多採用手携機，因為這種輕便價廉。

手携式打字機的價錢由二百元至五百元不等，消費者在選購前應首先到商店去問明比較下價錢，然後購買。

打字機的價格，差別很大，而且牌子很多，而質素方面差異亦相當大，因此選購打字機，最好多比較幾個牌子，才作決定，就可以買到價錢及質素都合適的打字機。

打字機有紙加（PICA）和伊歷（ECLAIR）兩種字碼，伊歷是每吋十個字母，紙加是每吋十二個字母，紙加比較小，每吋有廿六個字母，句號、逗號、分號、冒號及數字都按每個字的樣式排列，其他標記符號及特別符號則按各個不同的牌子而有不同的排列方式。選擇打字機時，要知道它日常需要用的字碼種類，然後選擇一種有這些字碼的打字機。

有些打字機有別

人生愛晚「情」
老年生活資料展覽

老年人很常給人一種觀念，以為他們對一切事物都不感興趣，老們又一般士進一步瞭解老年人獨身、離散、寂寞及青睞各方面生活的情况，香得明愛晚下之長沙灣明愛服務中心，為響應社會大眾，特設一個「人生愛晚」情一老年生活資料展，藉以介紹此區人，對於此等生活的概念，深討各種生活形態的利弊，所要面對的問題和適應的方法，歡迎個人

當股組：何蘭、王錦輝、鄭洪波、王淑雲、潘潔紅、徐淑詩、周念慈、區國強、羅耀梅、李麗霞。

晚飯組：糖風韻、劉清、黃秀芬、陳防珍、江錫華、林秀蘭、應力源、王淑雲、歐國強、余家安。

以上各組將獲書面通知，依條規設計服裝，參加於十月十五日（星期六）在香港海濱明堂中心禮堂舉行之盛大揭曉典禮。

為使賽事更成功，大會特請李非國編寫劇本學校提供應徵人員給獎員作製服服裝的優異者參加決賽表演。

至於此次時裝設計比賽的禮品相當豐富，計每級冠軍可獲先施公司贈券十元，華僑日報紀念銀一具。另獎狀、亞軍可獲先施公司贈券五元，華僑日報紀念銀一具，另獎狀。優異獎七名，每名獲先施公司贈券二元，紀念銀及獎狀。又參加決賽之入圍者，除領取參賽費用津貼一百元外，常組每名可獲複賽費用津貼一百五十元，該筆津貼於頒獎時一併給予。（武）

或體察製造及捐予，凡各區團體欲換取前往參觀者可向長沙街廣發服務所之負責人聯絡，待你們即安排派人招待，故次巡迴展覽之詳情如下：

第一次展覽：
地點：深水埗石硤尾指市台。
日期及時間：十月三日（星期六）下午一時至四時。

打字機可分為手攜式及電機兩類，而前者又可分為手携及固定式兩種。一般說來，商行多採用固定式手携及電動機，而家庭則多採用手携機，因為這種輕便價廉。

手携式打字機的價錢由二百元至五百元不等，消費者在選購前應首先到商店去問明比較下價錢，然後購買。

打字機的價格，差別很大，而且牌子很多，而質素方面差異亦相當大，因此選購打字機，最好多比較幾個牌子，才作決定，就可以買到價錢及質素都合適的打字機。

打字機有紙加（PICA）和伊歷（ECLAIR）兩種字碼，伊歷是每吋十個字母，紙加是每吋十二個字母，紙加比較小，每吋有廿六個字母，句號、逗號、分號、冒號及數字都按每個字的樣式排列，其他標記符號及特別符號則按各個不同的牌子而有不同的排列方式。選擇打字機時，要知道它日常需要用的字碼種類，然後選擇一種有這些字碼的打字機。

有些打字機有別

在「一個階兩個妙」看來不很經濟。表示，為母者加的口號下，父母對兒

[illegible]

三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半

七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

旺舖出售 每天千元

太樂樓 地下：筲箕灣電車路差館對面

富基大廈：石塘咀日富里六號地下
游水池連住宅時價\$1,600,000

安基大廈：元朗擊壤路
舖位商場時價平沽

金邦大廈：屯門4B區前高速公路後青山道
——治購處——

城記有限公司 **六基有限公司**
5——226009 5——252497


榮林大廈

紅磡新御街一號

<p>B座</p> <p>16樓 35.5呎</p> <p>19樓 35.5呎</p> <p>D座</p> <p>23樓 35.5呎</p> <p>24樓 35.5呎 (另天台)</p> <p>D 3 舖位 (樓底約18呎可間隔) 47呎</p>	<p>34萬</p> <p>34萬</p> <p>33萬</p> <p>39萬</p> <p>47萬</p>
---	--

有入伙紙 尚餘數座

地盤: D 3 舖 李仲伙 洽 13-6527851
 或傳呼 3-761111 叫 748 余大直接業主



上環旺舖住宅
 普慶坊22—34號太慶大廈地下旺舖由370呎
 至580呎租售樓上住宅尚餘數單位廉售
 已有入伙紙 5—238049

寫字樓舖雙用六元尺
尖沙咀寫字樓舖大小齊備
租售均可免佣有意電
5-262165

避免因經濟危機引致倒閉

裁員減航線節開銷

未來航機設計出現重大革新

司首席研究及
控制工程師指出，
在機翼上安裝精巧
的系統，來調整航行
的系統，以減少機翼的阻力，
從而節省燃油。

近五年電子工業之剩餘費用將被擴充運到整潔迅速而較廉。一旦飛機駕駛會飛之飛機之飛。

因爲空軍交通之示有在空軍交通之使用到其有通和輕減低底之阻力。減低航空交通之。

他說，未來飛機不個自動出必需的修正。

獨要求造成本含粹。

斥巨資置寫字樓

總裁來港主持酒會



今由高雄抵達香港

[illegible]

日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫

M. S. KARA CAREER 江發快輪

十月五日落貨 十月六日開行

直航：HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM,
AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.

Also Accepting Cargo

Sailed to: Christiansand, Liverpool, London
Alesund, Vicente, Turku, Drammen, Norrköping,
Kotka, Karlsmn., with transhipment at Hamburg;
Dublin; Reykjavik; Dundee, Bibao, with transhipment
at Rotterdam. Malmö, Bremen, Stockholm, Copenhagen,
Göteborg, with transhipment at Oslo Lisbon,
Lisboes. Via Hamburg, Le Havre, Via Antwerp.

（一）該輪係由歐洲直達香港，航速極快，且以最大之噸位，可裝載貨物二萬噸以上，該輪目前正由歐洲開往香港，預計於十月五日抵達香港，該輪係由歐洲直達香港，航速極快，且以最大之噸位，可裝載貨物二萬噸以上，該輪目前正由歐洲開往香港，預計於十月五日抵達香港。

（二）該輪係由歐洲直達香港，航速極快，且以最大之噸位，可裝載貨物二萬噸以上，該輪目前正由歐洲開往香港，預計於十月五日抵達香港。

（三）該輪係由歐洲直達香港，航速極快，且以最大之噸位，可裝載貨物二萬噸以上，該輪目前正由歐洲開往香港，預計於十月五日抵達香港。

汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：2380518（8 Line）

電傳：三三三三三三三三 電話：2191

蘇卡輪 江亞輪

十月十八日開行 十月廿四日開行

Daiwa Maru 大和丸

十月廿四日開行

直航：上海

電話：5-264311

地址：現代貨物碼頭 TEL：0 247421

代理貨櫃船期

彩虹德記 TEL: 3-642100

(密結)

收貨	果連載貨	普通載貨	到港
26/9	27/9	28/9	30/9
29/9	4/10	5/10	7/10
5/10	10/10	11/10	13/10
10/10	15/10	16/10	18/10

直航：非油羅島、渥克阿、歐羅巴、列提羅

收貨、載貨到港

Auckland, & Lyttelton
 Canada & Wellington

開始 27/9 27/9
 開始 7/10 8/10

ARUBA, CURACAO 加那比海航線

GOLDEN TRADER 金寶快輪

十月五日落貨 六日開行

直航Cristobal, La Guaira.
 Puerto Cabello. Santo Domingo.
 Corinto, Aruba, Curacao, San Jose
 de Guatemala, Puntarenas,
 Acapulco, Manzanillo, Acajuita

實食載貨時間十月四日(星期日)下午五點

CHENG TU 成 都 (每月定期全貨箱服務)
 新設內箱

載貨紅艙	現代	
1/10	4/10	★WITH T/S

new Kijeta, Honiara, Port Moresby, *Orobay
 mbe (黃埔倉) Apia Pago Pago, Papeete,
 Orotonga, Noumea, Vila Santo & Tarawa.

亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱
全貨櫃服務 彩虹

雪梨、惠靈頓、比利斯本 (受德雷特經西留斯)	收貨	奧連德貨	普通鐵貨	到港
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	開始	26/9	27/9	28 30/9
亞洲明珠 ASIAN PEARL	29/9	4/10	5/10	7 8/10
東方專家 ORIENTAL EXPERT	5/10	10/10	11/10	13 14/10
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	10/10	15/10	16/10	18 19/10

紐西蘭快航 太古、大阪、三井、渣華聯合航線 直航：菲濟羣島、達克蘭、威爾遜、列提頓。

收貨站：海運棧及彩虹鐵記新倉 (黃埔倉)

廣西 KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland, & Lyttelton 開始 27/9 27/9

利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN Auckland & Wellington 開始 7/10 8/10

新設內亞及南太平洋航線 CHENG TU 成 都 (每月定期全貨箱服務) 新設內亞

VOY 收貨彩虹	現代 (只收全箱)	截貨彩虹	現代	
7.	開始	28/9	1/10	4/10 ★WITH T/S

VOY7. Wewak Madang Lae, Rabaul, Kimbe Kieta, Honiara, Port Moresby P Orobay

南太平洋 (神戶轉口) 收貨站：彩虹鐵記新倉 (黃埔倉) Apia Pago Pago, Papeete.

ORIENTAL MINISTER V.3E 接合 11/10 Rarotonga, Noumea, Vila, Santo & Tarawa.

ARUBA, CURACAO 加勒比海航線

GOLDEN TRADER 金翼快輪
 十月五日落貨 六日開行
 直航 Cristobal, La Guaira.
 Puerto Cabello, Santo Domingo.
 Corinto, Aruba, Curacao, San Jose
 de Guatemala, Puntarenas,
 Acapulco, Manzanillo, Acapulca
 貨倉截貨時間十月四日(星期日)下午五時
汎洋航運有限公司
 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
 德輔道中71號聯興大廈705室
 電話: H23809978 (8 1/lines)
 收貨站: 青衣島迅發貨倉
 電話: C-457112 C-457387

(船名) (西名) (往何處) (日期) (公司)

美 洲 綫

新加坡 ZIM CALIFORNIA 洛杉磯紐約 廿六 新 泰

[illegible]

嘉江利	ACE CONCORD	歐洲	廿八	嘉馬士
運發	CHAR YEUNG	地中海	廿七	汎馬士
利是屬士基	KARA CAREER	歐洲	廿八	
	LEISE MAERSK	歐洲	廿八	

良	仁	EVER HUMANITY	地中海	廿九	利
奧	華	NAD:OBUKHOVA	歐洲	十一	利
兵	強	EVER VIGOR	歐洲	十一	沙
保羅士	士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十一	提
法蘭克	士	RANKFURT EXPRESS	歐洲	十一	華
德	珍	NIKITA MITCHENKO	地中海	十一	寶
格內	士	KAPITAN GNEZIDLO	歐洲	十一	寶
利來	荷	N. HOORN	歐洲	十一	寶
而	士	KOREAN CHANCE	歐洲	十一	寶
樂達	士	SONDERHAUSEN	歐洲	十一	寶
澳洲					東
澳洲					東
新	依	ZIM EILAT	澳洲	廿八	新
容	力	ISLAND CNTAINER	澳洲	廿八	香
東方	大使	ORT-AMBASSADOR	澳洲	三十	港
西	士	KWANG SI	新西蘭	三十	海
雅	倫	ATHLON	新西蘭	三十	峽
金	士	GAMZAT TSADASA	俄國	三十	新
巴	華	SUMBAWA	弗力愛特爾	三十	寶

克利夫蘭總統 PRES. CLEVELAND	阿拉伯海	廿六	總
柯士狄臣 AL SHIDDI'AH	紅海	廿六	怡
漢普頓丸 HAMPTON MARU	吉大港	廿六	日
西神丸丸	海峽	廿六	輪

亞文	花	YUE FLOWER	印	倫敦	廿八
亞文	花洲	NGOMEI CHAU	印	倫敦	廿八
朝	洲	EVER HUMANITY	印	倫敦	廿八
文	洲	ZIM KAHSIUNG	印	倫敦	廿八
高	洲	KEVELYN L MAERSK	印	倫敦	廿九
新	洲	GOLDEN DAMMAM	印	倫敦	廿九
金	洲	PAN. PANTHER	印	倫敦	廿九
新	洲	BRISTOL MARU	印	倫敦	廿九
利	洲	NEW PONY	印	倫敦	三十
新	洲	UNIWORLD	印	倫敦	三十
利	洲	CHAR CHING	印	倫敦	三十
安	洲	QAT. MERCHANT	印	倫敦	三十
方	洲	ART. HSING	印	倫敦	三十
安	洲	31 MONTH BAY	印	倫敦	三十

海	HUI WAI	雅加達泗水	廿六	海
中	CENTRAL LUZON	馬尼拉	廿七	東
太	PACIFIC SAMUDRA	新加坡	廿七	東
太	SUCCESS	馬尼拉	廿七	中

大白	凱風	號九	TAKEU KAISER	印尼	馬尼拉	廿七	日東
白比	漢登	號九	HAUHU MARU	印尼	馬尼拉	廿七	東天
漢登	號九	號九	BELA KOSMO	新加坡	巴生	廿七	東天
漢登	號九	號九	HANGANG GLORY	印尼	馬尼拉	廿八	東天
漢登	號九	號九	GARDENIA	新加坡	巴生	廿八	東天
漢登	號九	號九	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	馬尼拉	廿八	東天
漢登	號九	號九	FORTUNE MARINER	新加坡	馬尼拉	廿八	東天
漢登	號九	號九	H.K.ACE	馬尼拉	馬尼拉	廿八	東天
漢登	號九	號九	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	馬尼拉	廿八	東天
漢登	號九	號九	BLUE MERCURY	馬尼拉	馬尼拉	廿八	東天
漢登	號九	號九	CATTLEYA	新加坡	巴生	廿八	東天
漢登	號九	號九	SUN BLESSED	新加坡	巴生	廿八	東天
漢登	號九	號九	NEW HERO	印尼	馬尼拉	廿八	東天
漢登	號九	號九	OSA BONANZA	新加坡	巴生	廿八	東天
漢登	號九	號九	DUKE	新加坡	巴生	廿九	東天
漢登	號九	號九	NANSING 1	汶萊	古晉	廿九	東天
漢登	號九	號九	MAERSK PINTO	雅達	達	廿九	東天
漢登	號九	號九	AND WIJAYA	印尼	馬尼拉	三十	東天
漢登	號九	號九	MIVATSURU MARU	印尼	馬尼拉	三十	東天
漢登	號九	號九	DINA	曼谷	曼谷	三十	東天
漢登	號九	號九	NEW HYSAN	曼谷	曼谷	三十	東天
漢登	號九	號九	NEW SILLA	新加坡	巴生	三十	東天
漢登	號九	號九	ABBOTT CONCARRIE	馬尼拉	馬尼拉	三十	東天
漢登	號九	號九	COSMOS	山打根	山打根	一日	東天
漢登	號九	號九	ALVA MAERSK	新加坡	巴生	一日	東天
漢登	號九	號九	THAI TUBTIM	曼谷	曼谷	一日	東天
漢登	號九	號九	OCEANIA SAR	新加坡	巴生	一日	東天

寶島貨棧	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿六	海
東南	HP DONGNAM	釜山	廿六	東
福興	FOO HSING	高雄	廿六	海
國利	KUO LI	高雄	廿六	海

木 星	JUPITER	高雄釜山	廿七	港
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿七	東
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿八	東
泰 來	TAI LAI	高雄	廿九	東
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿九	海
五洲貨櫃	PATENT VESSEL	釜山	廿九	港

快樂星 HAPPY STAR 釜山 三日新
非洲綫
西非 廿六

羅榮榮	LLOYD SLOVER	南非	廿七	西貢
李利榮	LYUE FLYNER	南非	廿七	西貢
李花		南非	廿八	西貢
李榮榮	NL. LEUVE	南非	廿八	西貢
李	GEORGE	南非	廿八	西貢
李	GRAND WING	南非	廿八	西貢
非洲	AFRICAN DIAMOND	拉荷斯亞巴巴	廿九	大森
江	BEIHAH CAREER	南非	廿九	西貢
侯士	S.D. ESTERO	南非	三十	西貢
士	NANHWA	南非	三十	西貢
士	CEDARBANK	南非	三十	西貢
四	SEAMASTER 1	東非	三十一	西貢
海				

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
快樂海洋	MERRY OCEAN	基隆	廿六	川捷
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	基隆	廿六	川捷

太平	號	DONAM 1	釜山	日本	廿六	港
克利夫蘭	總統	PACIFIC SAMUDRA	日本	廿六	港	東
非洲鑽石	AFRICAN DIAMOND	美國	廿六	總	港	東
吉寶	貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿六	海	大
嘉運	ACE CONCORD	高雄	廿六	港	大	港
萬隆	CHER YEUNG	地中海	廿六	日	新	海
新加坡	MONT BLANC MARU	地中海	廿六	日	新	海
自由	ZIM CALIFORNIA	日本	廿六	日	新	海
建昌	SL. FREEDOM	美國	廿六	日	新	海
金線	KIEN HWA 2	高雄	廿六	日	新	海
新華	FORTUNE MARINER	日本	廿六	日	新	海
力比	JINXIANOUAN	青島	廿六	日	新	海
亞細亞	XINHUA 5	青島	廿六	日	新	海
實達	RIHENG	汕頭	廿六	日	新	海
漢高	BELA KOSMO	巴生	廿六	日	新	海
喬治	NANSINGH	汶萊	廿六	日	新	海
美加	ADDIRYAH	台灣	廿六	日	新	海
新華	OSA BONANZA	日本	廿六	日	新	海
嶺南	YUE FLOWER	基隆	廿六	日	新	海
嶺南	HANGANG GLORY	釜山	廿六	日	新	海
利馬士	TOYAMA	歐洲	廿六	日	新	海
嘉甸	GEORGE	台灣	廿六	日	新	海
大地	DINA	曼谷	廿六	日	新	海
風	NEW PONY	華北	廿六	日	新	海
大	NGOMEI CHAU	高雄	廿六	日	新	海
華	GINREI MARU	日本	廿六	日	新	海
新	LEISE MAERSK	歐洲	廿六	日	新	海
新	GARDENIA	星馬	廿六	日	新	海
新	JUPITER	釜山	廿六	日	新	海
新	B.TERRIER	南美	廿六	日	新	海
新	TEY KAISER	印尼	廿六	日	新	海
新	GRAND WING	西非	廿六	日	新	海
新	LM. LEUVE	蘇聯	廿六	日	新	海
新	AM. MERCHANT	美國	廿六	日	新	海
新	NEW PANTHER	蘇北	廿六	日	新	海
新	SUN BLESSING	庇能	廿六	日	新	海
新	LLOYD. SYDNEY	蘇聯	廿六	日	新	海
新	FRANKFUKT EXPRESS	歐洲	廿六	日	新	海
新	TAIYANGSHAN	廣州	廿六	日	新	海
新	XINHUA 1	武漢	廿六	日	新	海
新	KARA CAREER	上海	廿六	日	新	海
新	TUNG HAI 6	高雄	廿六	日	新	海
新	KWANG TA	高雄	廿六	日	新	海
新	LAI LAI	高雄	廿六	日	新	海
新	SYNED LLOYD SINOUTSKERT	南非	廿六	日	新	海
新	SIL EILAT	澳洲	廿六	日	新	海
新	BEIHAH CAREER	上海	廿六	日	新	海
新	KIFATEVERETT	新加坡	廿六	日	新	海
新	EASTERN MERCURY	日本	廿六	日	新	海
新	PELLA	南美	廿六	日	新	海
新	DUKE	日本	廿六	日	新	海
新	ALSHALIMIAH	香港	廿六	日	新	海
新	QRT. AMBASSADOR	澳洲	廿六	日	新	海
新	RLSAND CONTAINER	澳洲	廿六	日	新	海
新	H.K. ACE	日本	廿六	日	新	海
新	KWANGSI	紐西蘭	廿六	日	新	海
新	BLUE MERCURY	印尼	廿六	日	新	海
新	NEPTUNE ZIRCON	曼谷	廿六	日	新	海
新	INGE LEONHARDT	蘇聯	廿六	日	新	海
新	NAVIKAPOL	上海	廿六	日	新	海
新	PRIMERA PEAK	新加坡	廿六	日	新	海
新	HSING HWA	新加坡	廿六	日	新	海
新	SL. PATRIOT	美國	廿六	日	新	海
新	MAERSK PINTO	加拿大	廿六	日	新	海
新	CHEONGWIND	曼谷	廿六	日	新	海
新	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿六	日	新	海
新	NAN HWA	南美	廿六	日	新	海
新	NEW SILLA	星馬	廿六	日	新	海
新	STRAIT CONTAINER	基隆	廿六	日	新	海
新	EVELYN MAERSK	新加坡	廿六	日	新	海
新	CALIFORNIA	新加坡	廿六	日	新	海
新	ATHLON	新加坡	廿六	日	新	海
新	ZIM KAOHSUNG	新加坡	廿六	日	新	海
新	ANDHKA WIJAYA	印尼	廿六	日	新	海
新	S.D. ESTERO	蘇聯	廿六	日	新	海
新	EVER HUMANITY	高雄	廿六	日	新	海
新	MAKEVERETT	新加坡	廿六	日	新	海</

西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約市）、加納、肯雅、西屬北非、加那利島、印度、西德、奧地利、巴林

科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、塞比亞、利比亞、南非、英三鼻給、扎伊爾、澳洲、愛琴羣島、紐西蘭

歐洲、朝鮮共和國、夏威夷、日本、琉球羣島、沙巴、馬來來、台灣、菲律賓、泰國、泰國、新加坡、印尼、尼泊爾、蘇丹、依索比亞、巴布亞新畿內亞、巴拿馬、阿曼、也門、阿拉伯共和國、阿根庭

今日平翻

德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、加那、比利時、荷蘭、匈牙利、捷克、百慕達、千里達、斐濟、哥打、科威特、巴林、伊拉克

日本新力公司新發明

馬維卡相機將面世

磁碟取代普通銀鹽菲林

新力公司最近發明一種「新力」磁碟相機，這是一項革命性的發明，將使攝影技術進入一個新的時代。這種相機的發明，是基於一種名為「馬維卡」(MAGNETIC)的磁碟材料。這種材料具有極高的感光度和靈敏度，可以取代傳統的銀鹽菲林。新力公司表示，這種相機的發明，將使攝影變得更加簡單、快捷和經濟。它不僅可以拍攝高質量的照片，還可以拍攝動態影像。新力公司預計，這種相機將在未來幾個月內正式面世。

超羣彩色沖印邀請

譚寧主講構圖要訣

由超羣彩色沖印公司主辦，譚寧主講，將於九月九日(星期日)下午二時至四時，在該公司舉行。譚寧先生是著名的攝影家，他將向攝影愛好者介紹構圖的要訣，包括如何選擇主題、如何安排構圖、如何利用光線等。歡迎各界人士參加。

「一九八二春夏秋季」

3R 港澳公開攝影比賽

香港攝影學會、澳門攝影學會聯合主辦，旨在推廣攝影藝術，增進港澳攝影愛好者之間的交流。比賽分為多個組別，包括風景、人像、靜物等。歡迎港澳地區攝影愛好者踴躍參加。

影聯攝影學會成立

影聯攝影學會正式成立，旨在促進攝影藝術的發展，加強攝影愛好者之間的聯繫。學會將定期舉辦攝影講座、展覽和比賽等活動。歡迎各界人士加入學會。

中華會九月月份賽

中華會九月月份賽，旨在展示攝影愛好者的攝影水平，促進攝影藝術的交流。比賽將評出多個獎項，以表彰優秀的攝影作品。

中華會國際沙龍

大會堂展出六天

中華會國際沙龍，旨在展示國際攝影藝術，促進攝影愛好者之間的交流。大會堂將展出多個國家的攝影作品，包括風景、人像、靜物等。歡迎各界人士參觀。

銀禧合唱團音樂會

銀禧合唱團音樂會，旨在慶祝銀禧，展示合唱團的演唱水平。音樂會將由多個合唱團聯合演出，包括《歌唱祖國》、《春天的故事》等歌曲。歡迎各界人士參加。

香港會月會

愛豪華之夜

香港會月會，旨在展示攝影愛好者的攝影水平，促進攝影藝術的交流。月會將評出多個獎項，以表彰優秀的攝影作品。

第三屆賽開始收件

第三屆賽開始收件，旨在展示攝影愛好者的攝影水平，促進攝影藝術的交流。比賽將評出多個獎項，以表彰優秀的攝影作品。

祝高劍父冥壽

祝高劍父冥壽，旨在紀念高劍父先生，展示攝影愛好者的攝影水平。祝壽會將由多個攝影愛好者聯合舉行，包括攝影展覽、講座等活動。

兒童舞蹈班

兒童舞蹈班，旨在培養兒童的舞蹈興趣，提高舞蹈水平。舞蹈班將由專業舞蹈老師授課，包括芭蕾舞、中國舞等。歡迎兒童參加。

寬樂法師續講經

寬樂法師續講經，旨在弘揚佛法，提高信眾的修養。法師將繼續講經，包括《金剛經》、《法華經》等。歡迎信眾參加。

明日「空中結緣」

明日「空中結緣」，旨在促進攝影愛好者之間的交流，展示攝影愛好者的攝影水平。活動將由多個攝影愛好者聯合舉行，包括攝影展覽、講座等活動。

祝賀「威達」3500型

聰明腳訊號閃燈面世

「報導準確」

「威達」3500型，是一款功能強大、性能優越的攝影機。它配備了聰明腳訊號閃燈，可以自動調整閃光燈的強度，確保拍攝效果清晰、準確。歡迎各界人士購買。

萬君一鵬畫展序

萬君一鵬畫展序，旨在展示萬君一鵬先生的繪畫藝術，促進繪畫愛好者之間的交流。畫展將展出多個國家的繪畫作品，包括風景、人像、靜物等。歡迎各界人士參觀。

華僑文化

華僑文化，旨在展示華僑的優秀文化，促進華僑之間的交流。華僑文化將由多個華僑聯合舉行，包括攝影展覽、講座等活動。

確 確 相機

分類廣告客戶幸運抽獎
由九月一日起至九月三十日止
凡刊登廣告者均可參加抽獎
抽獎券一張，多刊多送
頭獎：名廠相機一部
二獎：名廠相機一部
三獎：名廠相機一部
四獎：名廠相機一部
五獎：名廠相機一部
六獎：名廠相機一部
七獎：名廠相機一部
八獎：名廠相機一部
九獎：名廠相機一部
十獎：名廠相機一部



每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：一九九一年十月六日

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，歡迎刊登。

出讓

小字四個 每天八元

吉樓出售

德福九萬二千元

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

吉樓出售

沙田大屋

港九物業
急售樓舖
樓宇出租
樓宇出售

購農地
代客購地
代客建屋

灣景
灣景中心
灣景大廈

漢記
K640223

界隈大樓
界隈大樓
界隈中心

京都大樓
京都大樓
京都中心

灣景中心
灣景中心
灣景大廈

香港中心
香港中心
香港大廈

灣景大廈
灣景大廈
灣景中心

京都大廈
京都大廈
京都中心

灣景大廈
灣景大廈
灣景中心

京都大廈
京都大廈
京都中心

灣景大廈
灣景大廈
灣景中心

京都大廈
京都大廈
京都中心

樓宇租售
康業服務有限公司
快捷妥當 歡迎委託
8325369 8325370
灣仔新鴻基中心42樓

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

樓宇租賃
樓宇出售
樓宇出租

樓宇出租
樓宇出售
樓宇租賃

樓宇出售
樓宇租賃
樓宇出租

直航桂林、陽朔五天 \$1599
住宿最豪華之丹桂飯店(雙冷暖氣套房) 全機採用空調遊覽車, 專人領隊。
9月25, 29日
出發: 10月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31日
日期: 11月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28日
12月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30日

華東、北京十天 豪華團 \$4188
全機飛機過海上海、杭州、南京、北京、住宿最豪華之上海國際飯店、杭州花港飯店、南京丁山賓館、北京華僑大廈或國貿賓館。
出發日期: 10月3, 10, 17, 24, 31日
11月7, 14, 21, 28日
12月5, 12, 19, 23, 26日

華東九天豪華團 \$2980
全機飛機過海杭州、上海、蘇州、無錫、南京、住宿最豪華之漢賓新賓館, 雙冷暖氣套房。
出發日期: 9月24日
10月1, 8, 15, 22, 29日
11月5, 12, 19, 26日
12月3, 10, 17, 24, 31日

直航北京七天 豪華團 \$3088
住宿最豪華之外賓級賓館(雙冷暖氣套房, 私人浴室, 電視機等設備) 全機採用冷暖氣遊覽車, 豪華膳食。(包括北京烤鴨晚餐及隨和園遊覽)
出發日期: 9月26日
10月2, (滿) 8, 14, 20, 26日
11月1, 7, 13, 19, 25日
12月1, 7, 13, 19, 25, 31日

東亞旅行社
為您安排加班機
香港⇌廣州
天天出發
全機25分鐘 公幹快捷 舒適快捷
代上訂海
錦江飯店
承各大賓館委託天天接受訂房
上海、北京、蘇州、無錫、廣州、星洲
香港中環先施大廈1409室 電話: 5-410078
九龍彌敦道518號彌敦行七樓 電話: 3-886133

利安旅遊公司
石叻山、中山豪華兩天團
住宿石叻山旅遊中山豪華冷氣車接送
逢星期三、六出發
\$390 \$410
石叻山兩天自由團
天天出發專車接送\$280
九龍彌敦道498-500號康樂商業大廈1703室
電話: 3-32588 (3線)

國際會附屬旅行機構 神州旅行社
廣州、廣州、從化四天豪華遊
逢星期四出發 \$520
從化、西樵、廣州四天團
逢星期六出發 \$490
桂林、陽朔、從化五天團(雙機遊湖返)
每月1, 11, 21日出發 \$1,433
中山、石叻山、石岐、西樵、廣州環遊線
逢星期五出發 四天團 \$600
北京七天豪華直航團 \$3,088
九龍佐敦道白加士街29-31號嘉士商場大廈五字樓
電話: 3-60872, 3-697957

光衛旅運公司
桂林 4天 \$1,380
北京 7天 \$2,988
華東 9天 \$2,980
華東-北京10天 \$4,188
北京-華東12天 \$4,088
香港-廣州* 每天加班機票
九龍彌敦道232號英皇大廈九樓3號電梯(8字)
電話: 3-697033 3-697073

廣泰旅遊貿易公司
深圳小梅沙豪華海濱渡假營(兩天)
冷氣房週末 \$190 營幕週末 \$130
週末 \$160 週末 \$110
海灘游泳、燒烤、實彈射擊、射箭、騎馬、煙花、滑浪板、麻雀、(天天出發* 歡迎包團)
九龍尖沙咀亞士打道18號四樓
電話: 3-697803

兆欣旅遊公司
皇湖、鼎湖、廣州四天 \$460 (一、四、六)
韶關、丹山、廣州四天 \$490 (一、四、六)
石叻山、翠亨村、中山溫泉二天 (非假) (假) \$410
從化、廣州三天 \$350 (三、六)
世界各地平價機票* 東南亞各地旅行團
香港北角英皇道121號七海商場No.149
電話: 5-661983

先施世界旅遊
大江南北* 各旅遊線
韶關、丹山、錦江、南華寺四天遊 \$490
曼谷、芭提雅、超值豪華團六天遊 \$1,490
日韓線八天豪華團 \$3,480
中國各地機票、車票、船票、酒店。
世界各地平價機票* 酒店、代客簽證。
旺角先施大廈五字樓510室
電話: 3-912697 3-916888 3-945343 3-942531

石叻山旅行社
石叻山、翠亨、中山溫泉
逢六、日 \$410
石叻山、江門、新會
逢二、五 \$520
石叻山、肇慶、中山溫泉
逢二、五 \$580
石叻山射擊團
天天出發 \$185
石叻山豪華兩日遊 電話: 3-689968
地址: 九龍彌敦道522-523號和中心商場1樓138室
電話: 3-324867 3-324873

綠邨電台機構屬下 綠邨旅行社有限公司
澳門週末遊覽團
逢星期六、日 下午出發 H.K. \$280
水翼船來回, 住宿全新裝修之新中央大酒店。
澳門、中山溫泉 二天遊
住宿全新落成之中山溫泉賓館
逢星期二 中午出發 H.K. \$360
逢星期六 中午出發 H.K. \$410
自備物業* 信用可靠
香港中環維多利亞道15-17號頂樓全層
電話: 5-260304 (四線) 5-255277

香港旅行團
八天北京火車團 \$1,590
特快臥舖火車往返 10/3, 5, 12, 17, 19, 20日
9月25, 28, 30日 10月3, 5, 12, 17, 19, 20日
七天北京豪華團 \$2,590
飛機往來香港直達
9月6, 11, 18, 21, 26日
石叻山、長江、中山兩天團
逢星期六出發 \$395* 逢星期三出發 \$320
廣州、西樵、海濱、地下城兩天遊
逢星期三出發 成人 \$230 小孩 \$150
(住宿西湖賓館)
九龍旺角西洋菜街荷里活購物中心一樓15號
電話: 3-323269 3-323276

分類廣告

本報分類廣告，收登各界廣告，每行每日收費四角，如長期廣告，另有優待。本報地址：香港德輔道中。

汽車

誠聘司機一名，要求：年齡十八至二十五歲，初中畢業，身體健康，能開各種汽車。有意者請帶證件來本報面談。

訪尋

訪尋失蹤多年之友人，如有知其下落者，請與本報聯絡，必有重酬。

尋人啓示

本人於去年失蹤，如有知其下落者，請與本報聯絡，必有重酬。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

廣告公司

本公司承接各類廣告設計及發布，包括報紙、電視、廣播等。地址：香港德輔道中。

排印公司

承接各類印刷業務，包括書籍、報章、名片等。地址：香港德輔道中。

會計文員

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

聘請

聘請會計文員一名，要求：會計專業畢業，能操作電腦。有意者請帶證件來本報面談。

氣功療病術
大極劍散手 ③ 72102

雅

精古靈工
古及秘
精畫死場

尖沙咀加連威老道十
香港 去文
商業
英文專科
英美華籍教師授

阿朗素

佳聲
總行：香港
分行：九龍
亞利街

誠求女友
端健正品安定失婚求
上內向不賭友失婚亦
合附電本報密箱守秘
請電照本報密箱必覆

享譽世界獲電視
九龍河內道2號5B
幸福婚姻電
每日10-9時例假
絕對保密☎68998
創立十載顧客萬千
電腦選成功機會
美國Box4692AU

★收費合理
★顧客眾多
★資料保密
★辦法多元
★縱使你條件好可遇更好人
★有機會作較佳選擇
★經過合理方法協助甄選

聖心 教師廿餘年
化生F1至 驗精補英數理
CE文法 另會考獎
組保運德 寫作數學個別
2120082 鄭洽

德福花園

經驗教師專補初中及小學各級個別或小組均可

三十七五七四八一

大月英理及人152
每考班成西2
研會台文及道
初22三小亞沙
月88中中仔
十GGGGGGGG

兆 欣
香港北角
機+酒店
台北四天天
日本四天天
轉國四天天
非德四天天

海外放
香港皇后大道
美國1550
紐約2600
巴黎1850
巴達維亞1200

全
七

增加

**

歷史悠

夏谷



快活谷今日舉行入場賽事

人人發永發贏面大

順手皇牌半冷佳選

快活谷今日舉行入場賽事，各場賽馬，均有精彩之對陣。第一場，人人發對永發，兩隊實力均強，勝負難料。第二場，順手對皇牌，順手半冷，實為佳選。第三場，勝利對多門，勝利實力較強。第四場，順手對皇牌，順手半冷，實為佳選。第五場，勝利對多門，勝利實力較強。第六場，順手對皇牌，順手半冷，實為佳選。第七場，勝利對多門，勝利實力較強。第八場，順手對皇牌，順手半冷，實為佳選。第九場，勝利對多門，勝利實力較強。第十場，順手對皇牌，順手半冷，實為佳選。

人人發小摩應勝

人人發小摩應勝，確能新即可作配。小摩實力強勁，人人發亦不示弱，勝負難料。

勝利多門雷射光

勝利多門雷射光，順手水銀必搏馬。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

場外三寶

場外三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

場內三寶

場內三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

忠誠

忠誠，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

預測

預測，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

吉老話：先將師機，何處出師，何處出師，何處出師。吉老話，先將師機，何處出師，何處出師，何處出師。

看今天騎師與練馬師的機會，仍是看小摩小告。小摩實力強勁，小告亦不示弱，勝負難料。

場外三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

場內三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

場外三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

場內三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

場外三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

場內三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

場外三寶，勝利多門雷射光。勝利實力強勁，順手亦不示弱，勝負難料。

青年選擇職業先決條件，一要工資符合理想，二要地點鄰近住所。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

工人世界，青年選擇職業先決條件。許多工友對住屋與交通難兼顧，最好住廉租屋每天可乘車接送。

本港新聞

市民最關注
環境與康樂

小業

木匠意圖縱火傷人
罪成判入獄兩年半

大 小 四 個 字
 小 字 四 個
 每 天 六 元

專營各類電機
 裝修暖氣、冷氣
 修、保養、公證、四
 四七、二三三周洽

裝飾繪圖
 設在內門街德順里
 電話九四八七九

冷氣 裝潢
 機、水、電、暖、氣
 水、電、暖、氣、機
 K.3517 72.2483
 K.3517 5.8 2 483

承接塑膠

本港三間電腦公司參加

通泉 包通圓
水銀工

雄聚工程

應金

清水港飛
人板

批發承造大小工程
灣仔乍非道一四

社 55
15
敷據

電熱蛋捲

粉機

1

1

118

845

衣

・報名
天 10月
、中
4,5,2
1,18日
7日
5日

日 1
不 幸
發

55

1

[illegible]

<p>裝修 專業攝影 211-616666</p>	<p>瑞堅裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>遊艇 多款價廉 964096</p>	<p>水喉 110827</p>	<p>東方影影 專業攝影 562625</p>	<p>華華裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>布料布匹 收購成衣 937384</p>	<p>海陸遊艇 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>承接裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>筆電電池 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>
<p>出大綠花 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>牆紙地板 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>換機急讓 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>理打字機 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>中英打字 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>五羊水泥 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>百葉窗簾 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>雄泰工程 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>樓房裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>
<p>建造裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>遊艇大王 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>理打字機 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>中英打字 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>五羊水泥 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>百葉窗簾 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>雄泰工程 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>樓房裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>
<p>建造裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>遊艇大王 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>理打字機 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>中英打字 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>五羊水泥 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>百葉窗簾 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>雄泰工程 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>樓房裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>
<p>建造裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>遊艇大王 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>理打字機 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>中英打字 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>五羊水泥 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>百葉窗簾 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>雄泰工程 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>樓房裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>
<p>建造裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>遊艇大王 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>理打字機 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>專科梳化 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>中英打字 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>五羊水泥 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>百葉窗簾 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>雄泰工程 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>	<p>樓房裝修 承接土庫、木棚、油漆、水電、花架、448888</p>

萬成修裝

土木工程師 河濱廠房
 長沙灣工廠大廈層樓24
 8號 電話 K 866466
 特快服務 K 61521 叫6538

移民

加拿大 美國 英國 澳洲
 專業辦理 移民 簽證
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

水晶

車房打臘 新舖地板 鋼鋸樓板 萬興公司
 K 7437438 K 7411603
 專利地板

打字機

買賣修理 原箱新機價廉 二手 商用手提電拍電動 數碼 313 號五樓 寶來公司 ③ 840931

冷氣

H 713301 H 713300
 售運買賣拆冷氣 舊機運拆冷氣 舊機運拆冷氣 舊機運拆冷氣

移民

加拿大 美國 英國 澳洲
 專業辦理 移民 簽證
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

水地品

地板 地毯 牆紙 窗簾
 專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

兵用品

軍用 警用 民用品
 專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

遊艇

美迅公司
 遊艇最多服務最佳
 中西款式大小俱備

裝繪

專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

錦昌

專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

防水

專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

水晶

專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

裝修

專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

洗衣機

專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

萬能角鋼

專業設計 施工 價格公道
 地址：多倫多 中區華埠 登打士西街 118 號 5 樓 516 室

[illegible][illegible]

巴黎琴行

慶祝22週年大酬賓

東南亞總代理世界名廠鋼琴KINDOS 牌\$ 4290

全新原裝進口 音佳鍵亮88鍵 保用十年

香港☎689708 九龍☎681395 新界☎0-632666

樂聲琴行

獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERMANN, LEGNICA, STEINER

原裝進口名廠鋼琴 原價\$ 8950 特價\$ 5850 歡迎分期 保用十年

香港：中國士丹利街38號 TEL：5222449 5224894

新加坡：禧街244-1 248號☎2742740 傳真☎2742741

九龍：尖沙咀彌敦道122號☎592360 亞答街1205號☎7137668 7137662

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-938613

深水埗荔枝角道一四一號

★鋼琴中心★



大廠精造出品 價錢公道 歡迎參觀 歡迎選購

合時

搬運公司

閣下舊傢俬 合時幫您手

電話：680118-10 傳真：933442

香港：399845-10 傳真：814353

幸運

搬運有限公司

電話：3-707036 3-708019

傳真：5-704084 5-705074

大連公司

搬運

電話：3-328647-8 5-628276-8

吉屋利

搬運

電話：3-341713 652115

吉屋祥

搬運

電話：3-341713 652115

搬運

電話：3-341713 652115

台證

特快收票90
得其利
招牌响囉！

分社：中環永寶街12號利南樓2樓B室
社：先施公司對面 3413675 3413674

百貨

往台灣可帶合法

包辦：包辦、包運費

總社：台北來回機票——特平
往香港新加坡 607新豐大廈1817室電
1818 3301275 349562 349565

機票

世界

台北來回機票——特平

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906 電話239147 524272 524276

美國 900	加拿大 970	英國 850	荷蘭 1500	台灣 750	曼谷 1490
紐約 1350	椰加達 700	日本 720	巴西 3500	星馬區 2050	歐洲區 5200
澳洲 1200	星加坡 670	台北 390	南美 2250	美國 4650	
歐洲 1600	馬尼拉 350	曼谷 650	巴黎 1350	菲律賓 900	

康樂旅遊★特平機票

代辦：代辦、包辦、包運費

香港中環先施公司對面 港大匯豐 643055 644151

台灣四三天 雙面直達 \$ 990 (單人房)
菲律賓四三天 晚晚搭國泰 \$ 1390

台証 \$ 60 特快郵票 (24小時可取)
主辦世界各地豪華團、代辦世界各地廉價機票

旅遊

<p>順德、中山兩天 (中山溫泉半日, 住大長) 10月13, 5, 10日 \$ 350</p> <p>石岐山、翠亨、中山溫泉兩天 (住新溫泉) 10月3, 4, 5, 24日 \$ 438 10月11, 18日 \$ 398 (住石岐新賓館) 10月17日 \$ 368 10月4, 15日 \$ 368</p> <p>開平陽春四天 (住開平、春灣) 10月2日 11月6日 \$ 590</p>	<p>直通車往返 10月4日 \$ 550</p> <p>佛山、星湖、西樵、廣州五天 直通車往返 10月10日 \$ 640</p> <p>廣州、從化三天 直通車往返 10月25, 27日 \$ 430</p> <p>中山、江門、新會三天 (住石岐新賓館) 10月24日 \$ 458 10月4日 \$ 468</p>	<p>台灣旅遊、日本旅遊、服務中心 韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特廉機票 星馬旅遊、菲島旅遊、直接發售歡迎垂詢 每週有團出發 常用電話 4-447130</p> <p>歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話: 4-413681</p>
<p>5-462583</p>		

<p>順德、中山兩天 (中山溫泉半日, 住大長) 10月13, 5, 10日 \$ 350</p> <p>石岐山、翠亨、中山溫泉兩天 (住新溫泉) 10月3, 4, 5, 24日 \$ 438 10月11, 18日 \$ 398 (住石岐新賓館) 10月17日 \$ 368 10月4, 15日 \$ 368</p> <p>開平陽春四天 (住開平、春灣) 10月2日 11月6日 \$ 590</p>	<p>直通車往返 10月4日 \$ 550</p> <p>佛山、星湖、西樵、廣州五天 直通車往返 10月10日 \$ 640</p> <p>廣州、從化三天 直通車往返 10月25, 27日 \$ 430</p> <p>中山、江門、新會三天 (住石岐新賓館) 10月24日 \$ 458 10月4日 \$ 468</p>	<p>台灣旅遊、日本旅遊、服務中心 韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特廉機票 星馬旅遊、菲島旅遊、直接發售歡迎垂詢 每週有團出發 常用電話 4-447130</p> <p>歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話: 4-413681</p>
<p>5-462583</p>		

<p>順德、中山兩天 (中山溫泉半日, 住大長) 10月13, 5, 10日 \$ 350</p> <p>石岐山、翠亨、中山溫泉兩天 (住新溫泉) 10月3, 4, 5, 24日 \$ 438 10月11, 18日 \$ 398 (住石岐新賓館) 10月17日 \$ 368 10月4, 15日 \$ 368</p> <p>開平陽春四天 (住開平、春灣) 10月2日 11月6日 \$ 590</p>	<p>直通車往返 10月4日 \$ 550</p> <p>佛山、星湖、西樵、廣州五天 直通車往返 10月10日 \$ 640</p> <p>廣州、從化三天 直通車往返 10月25, 27日 \$ 430</p> <p>中山、江門、新會三天 (住石岐新賓館) 10月24日 \$ 458 10月4日 \$ 468</p>	<p>台灣旅遊、日本旅遊、服務中心 韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特廉機票 星馬旅遊、菲島旅遊、直接發售歡迎垂詢 每週有團出發 常用電話 4-447130</p> <p>歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話: 4-413681</p>
<p>5-462583</p>		

<p>順德、中山兩天 (中山溫泉半日, 住大長) 10月13, 5, 10日 \$ 350</p> <p>石岐山、翠亨、中山溫泉兩天 (住新溫泉) 10月3, 4, 5, 24日 \$ 438 10月11, 18日 \$ 398 (住石岐新賓館) 10月17日 \$ 368 10月4, 15日 \$ 368</p> <p>開平陽春四天 (住開平、春灣) 10月2日 11月6日 \$ 590</p>	<p>直通車往返 10月4日 \$ 550</p> <p>佛山、星湖、西樵、廣州五天 直通車往返 10月10日 \$ 640</p> <p>廣州、從化三天 直通車往返 10月25, 27日 \$ 430</p> <p>中山、江門、新會三天 (住石岐新賓館) 10月24日 \$ 458 10月4日 \$ 468</p>	<p>台灣旅遊、日本旅遊、服務中心 韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特廉機票 星馬旅遊、菲島旅遊、直接發售歡迎垂詢 每週有團出發 常用電話 4-447130</p> <p>歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話: 4-413681</p>
<p>5-462583</p>		

<p>順德、中山兩天 (中山溫泉半日, 住大長) 10月13, 5, 10日 \$ 350</p> <p>石岐山、翠亨、中山溫泉兩天 (住新溫泉) 10月3, 4, 5, 24日 \$ 438 10月11, 18日 \$ 398 (住石岐新賓館) 10月17日 \$ 368 10月4, 15日 \$ 368</p> <p>開平陽春四天 (住開平、春灣) 10月2日 11月6日 \$ 590</p>	<p>直通車往返 10月4日 \$ 550</p> <p>佛山、星湖、西樵、廣州五天 直通車往返 10月10日 \$ 640</p> <p>廣州、從化三天 直通車往返 10月25, 27日 \$ 430</p> <p>中山、江門、新會三天 (住石岐新賓館) 10月24日 \$ 458 10月4日 \$ 468</p>	<p>台灣旅遊、日本旅遊、服務中心 韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特廉機票 星馬旅遊、菲島旅遊、直接發售歡迎垂詢 每週有團出發 常用電話 4-447130</p> <p>歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話: 4-413681</p>
<p>5-462583</p>		

<p>順德、中山兩天 (中山溫泉半日, 住大長) 10月13, 5, 10日 \$ 350</p> <p>石岐山、翠亨、中山溫泉兩天 (住新溫泉) 10月3, 4, 5, 24日 \$ 438 10月11, 18日 \$ 398 (住石岐新賓館) 10月17日 \$ 368 10月4, 15日 \$ 368</p> <p>開平陽春四天 (住開平、春灣) 10月2日 11月6日 \$ 590</p>	<p>直通車往返 10月4日 \$ 550</p> <p>佛山、星湖、西樵、廣州五天 直通車往返 10月10日 \$ 640</p> <p>廣州、從化三天 直通車往返 10月25, 27日 \$ 430</p> <p>中山、江門、新會三天 (住石岐新賓館) 10月24日 \$ 458 10月4日 \$ 468</p>	<p>台灣旅遊、日本旅遊、服務中心 韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特廉機票 星馬旅遊、菲島旅遊、直接發售歡迎垂詢 每週有團出發 常用電話 4-447130</p> <p>歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話: 4-413681</p>
<p>5-462583</p>		

<p>順德、中山兩天 (中山溫泉半日, 住大長) 10月13, 5, 10日 \$ 350</p> <p>石岐山、翠亨、中山溫泉兩天 (住新溫泉) 10月3, 4, 5, 24日 \$ 438 10月11, 18日 \$ 398 (住石岐新賓館) 10月17日 \$ 368 10月4, 15日 \$ 368</p> <p>開平陽春四天 (住開平、春灣) 10月2日 11月6日 \$ 590</p>	<p>直通車往返 10月4日 \$ 550</p> <p>佛山、星湖、西樵、廣州五天 直通車往返 10月10日 \$ 640</p> <p>廣州、從化三天 直通車往返 10月25, 27日 \$ 430</p> <p>中山、江門、新會三天 (住石岐新賓館) 10月24日 \$ 458 10月4日 \$ 468</p>	<p>台灣旅遊、日本旅遊、服務中心 韓國旅遊、泰國旅遊、代理各地特廉</p>
---	--	--

旺角亞答街88號富都大廈二樓 371555973/7159978

選擇旅遊

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

（上海、杭州、蘇州、無錫、南京）
逢星期六出發 **九天 \$2990**
● 香港直航上海、回程可自由停留
● 住宿冷氣房間
● 品嚐江南名菜及蘇州點心
日期：10月3, 10, 17, 24, 31日
江南、北京十五天豪華團
香港直航上海，一流住宿
日期：10月10, 24日 **\$4690**

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。

1. 可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
2. 不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
3. 增加進港有寶座，大由商務艙變節目。

新加坡 檳城 怡保 黑風洞 橡膠園 雲頂高原 清風寺 國城
 加冷 武吉 英屬 玉蘭 美拉 峇株 美拉 峇株 美拉 峇株
 加冷 武吉 英屬 玉蘭 美拉 峇株 美拉 峇株 美拉 峇株
 可觀聖 聖淘沙 牛車水 海洋博物館 飛禽公園 樟華園 遊花龍山
 可觀聖 聖淘沙 牛車水 海洋博物館 飛禽公園 樟華園 遊花龍山
 花園 水上市場 鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成園，專人
 領隊，早晨去，晚後送。

星期一、六出發(檳城)七天 \$2690 十一天 \$3390
 逢星期三出發(檳城)七天 \$2390

1. 住國山，看頭嶺，阿里山賞館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花籃。
3. 多晚夜總會表演，康樂多文化，保証與眾不同。
4. 直接經香港，保證舒適，保證保證。
5. 全場遊遍均經精選，保證安全如願。
6. 每晚去，每晚返，觀光時間充足。
逢星期二、四、六出發。 直航高雄 台北返港

九天大特價 \$1850 **七天 \$1590**

3-320408 3-320409
3-320400

韓國 \$1788

華兒山莊四·五大豪華團
遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴
早機往晚機返，回程停留漢城北不另收費
逢星期一·五出發

日本韓國

八天高級豪華團	\$2790
韓日九天豪華團	\$3490
逢星期一、四、六出發	

是星期一、四、六出發
韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮
過道、東京、太陽城、國會、錦城、富士山、濱名湖
京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白鷺瀑布
※東京—大阪內陸機※
①東京—大阪節省行車九小時
②回程可停留台北，收100元

美國西岸 8天	\$ 5989	}
美國西岸 11天	\$ 7599	

美加 13天 \$ 9349
 美加東西岸 10天 \$ 9989
 歐洲 14天 \$ 8250
 24/8 14/9 19/10 16/11
 歐洲 16天 \$ 8890
 3/9 17/9 22/10 19/11

全泰國 曼谷、清邁、芭達雅、河內、橋樑
\$1490 起 七天
\$1990 八天

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
 * 三晚芭提雅、六次夜總會,節目全港最多。
 * 曼谷住 MANHATTAN, 芭提雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。
 * 乘飛機,早機去,晚機返。逢星期一、二、四、六日出發

* 招牌，不必改用其他國名
 牌，由五天至九天，由白沙
 7 珍寶客棧，住宿一流大酒
 逢星期六出發
 逢星期六出發
 逢星期三出發
 逢星期三出發
 逢星期一出發

菲律賓
 飛搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大
 都、百島、碧瑤、棉蘭、椰島樂園、碧瑤林樹村俱樂部、百
 瀨急流瀑布，千島攝影等名勝，住宿五星級大酒店
菲律賓碧瑤七天豪華團
\$ 1699 逢星期日出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

曼谷苗堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭提雅，珊瑚島，古埃及文化，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清道，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚在泰會館，住宿芭提雅夏宮，納萊，清道住素里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。

新航早機 日日出發

八月廿五日起 **\$1560** 清道八天團 **\$2090**

